



# MYRIALDE

*Conte Lyrique en 5 Actes et 6 Tableaux*

POÈME ET MUSIQUE

DE

## Léon Moreau

Partition, Piano et Chant, *net* 20 fr.



A Madame

la baronne Salomon de Rothschild

Hommage respectueux

*L. M.*

# MYRIALDE

Conte lyrique en 5 Actes et 6 Tableaux

Représenté pour la première fois à Nantes au Théâtre GRASLIN  
le 9 Novembre 1912



Direction de M. Emile RACHET

## Distribution

| <i>Personnages</i>                                    | <i>Rôles</i>              | <i>Interprètes</i>              |
|---|---------------------------|---------------------------------|
| BÉRYL, <i>Prince d'Annor</i> . . . . .                | Ténor . . . . .           | MM. RUBEAU.                     |
| LOREANO, <i>son confident</i> . . . . .               | Baryton . . . . .         | GRIMAUD.                        |
| MIRIS, <i>Roi d'Astrie</i> . . . . .                  | Basse chantante . . . . . | EURYALE.                        |
| MYRIALDE, <i>sirène, puis femme</i> . . . . .         | Soprano . . . . .         | M <sup>mes</sup> BATHORI-ENGEL. |
| MAÏA, <i>filie de Miris</i> . . . . .                 | Soprano léger . . . . .   | LILY DUPRÉ.                     |
| GORAUCK, <i>sorcière de la mer</i> . . . . .          | Mezzo-contralto . . . . . | SANCYA.                         |
| 1 <sup>re</sup> JEUNE FILLE, <i>suiivante de Maïa</i> | Soprano . . . . .         | DENÈVE.                         |
| 2 <sup>e</sup> — — — — —                              | Mezzo . . . . .           | ESCANDE.                        |

Seigneurs et peuple des pays d'Annor et d'Astrie. — Sirènes. —  
Filles de l'air.

AUX 3<sup>e</sup> ET 5<sup>e</sup> TABLEAUX, DIVERTISSEMENTS ET DANSES

RÉGLÉS PAR

M<sup>me</sup> VIOLLA, Maitresse de Ballet

Première Danseuse : M<sup>lle</sup> LAPOUTGE  
et tout le Corps de Ballet

Mise en scène de M. SCARELLA.

Chef d'orchestre : M. FRITZ ERNALDY

Chef des chœurs : M. Aoust.

Décors de M. GUILLON

Costumes dessinés par M. JOSÉ ENGEL

~~~~~

*Pour traiter des représentations, de la location, de la partition et des parties d'orchestre, etc., s'adresser à*  
MM. COSTALLAT & C<sup>ie</sup>, *Éditeurs-Propriétaires pour tous pays, à Paris, 60, Chaussée-d'Antin.*

# MYRIALDE

## Index

pages

|                   |   |
|-------------------|---|
| PRÉLUDE . . . . . | 1 |
|-------------------|---|

### ACTE I

#### PREMIER TABLEAU

L'autre de la sorcière Gorauck, au fond de la mer

|                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| SCÈNE I. — GORAUCK : <i>Belle nuit, là-haut, belle-nuit !</i> . . . . .                   | 7  |
| — II. — MYRIALDE, GORAUCK.<br>GORAUCK : <i>Que vois-je ? une sirène !</i> . . . . .       | 26 |
| MYRIALDE (air) : <i>Voguant un soir au caprice des flots.</i> . . . . .                   | 33 |
| GORAUCK : <i>Ah ! ah ! ah ! ah ! Folle qui se hasarde à vouloir être femme.</i> . . . . . | 40 |
| GORAUCK : <i>Cependant admire l'âme de Gorauck.</i> . . . . .                             | 45 |

#### SECOND TABLEAU

Au bord de la mer, au matin

|                                                                                                               |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| PRÉLUDE . . . . .                                                                                             | 53 |
| SCÈNE I. — MYRIALDE : <i>La douceur du soleil levant.</i> . . . . .                                           | 56 |
| — II. — MYRIALDE, MAÏA, SES DEUX SUIVANTES.<br>MYRIALDE : <i>Qu'il doit être doux d'être femme.</i> . . . . . | 66 |
| 1 <sup>re</sup> JEUNE FILLE : <i>Ah ! princesse, voyez !</i> . . . . .                                        | 68 |
| 2 <sup>e</sup> JEUNE FILLE : <i>Venez, retournons au château.</i> . . . . .                                   | 76 |
| — III. — MYRIALDE, LOREANO et ses compagnons.<br>LOREANO : <i>Où voguer dans des eaux.</i> . . . . .          | 78 |
| — IV. — MYRIALDE seule.<br>MYRIALDE : <i>Sorcière Gorauck, hâte-toi !</i> . . . . .                           | 82 |

### ACTE II

Une salle du palais de Béryl

|                                                                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| INTRODUCTION. . . . .                                                                                       | 86  |
| SCÈNE I. — BÉRYL, LOREANO, LES CHŒURS.<br>LES CHŒURS (S. C. T. B.) : <i>O douleur, ô tourment</i> . . . . . | 88  |
| LOREANO (air) : <i>O prince tout puissant</i> . . . . .                                                     | 95  |
| BÉRYL (air) : <i>O rêve qui m'obsède</i> . . . . .                                                          | 103 |
| LOREANO : <i>Tmoins dévoués et fidèles.</i> . . . . .                                                       | 108 |
| DIVERTISSEMENT ET CHŒURS (S. C.) . . . . .                                                                  | 110 |
| BÉRYL : <i>Les Messagers.</i> . . . . .                                                                     | 119 |
| — II. — LES PRÉCÉDENTS, MYRIALDE.<br>CHŒUR (S. C. T. B.) : <i>O surprise ! O prodige !</i> . . . . .        | 122 |
| MYRIALDE, BÉRYL (duo) : <i>O poétique enfant.</i> . . . . .                                                 | 127 |
| MYRIALDE (air) : <i>Ecoutez donc alors la touchante aventure de Rose la pauvrete.</i> . . . . .             | 138 |
| BÉRYL : <i>Elle veut retrouver son amour</i> . . . . .                                                      | 152 |
| LOREANO : <i>Il respire... Priez l'être mystérieux.</i> . . . . .                                           | 157 |
| MYRIALDE, LOREANO, LES CHŒURS : <i>O toi qui le sauvas d'un horrible trépas</i> . . . . .                   | 162 |
| MYRIALDE : <i>Essayez donc vos pleurs</i> . . . . .                                                         | 170 |
| BÉRYL (air) : <i>O terreur, que dis-tu ?</i> . . . . .                                                      | 179 |
| CHŒURS (S. C. T. B.) : <i>Gloire, gloire à Béryl.</i> . . . . .                                             | 183 |

## ACTE III

Une salle du palais du roi Miris, en Astrie

|                                                                            | pages |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| INTRODUCTION. . . . .                                                      | 185   |
| SCÈNE I. — MAÏA, LOREANO, MIRIS, LES CHŒURS.                               |       |
| MIRIS : <i>O Maïa, ranime tes forces.</i> . . . . .                        | 187   |
| LOREANO : <i>Un coursier frémissant sur sa croupe l'emporte.</i> . . . . . | 201   |
| — II. — LES PRÉCÉDENTS, BÉRYL.                                             |       |
| MIRIS (air) : <i>Non, vois, elle venait.</i> . . . . .                     | 211   |
| CHŒURS (S. C. T. B.) : <i>O merveille!</i> . . . . .                       | 212   |
| MAÏA (air) : <i>O mon père, ô Béryl, o vous amis fidèles.</i> . . . . .    | 217   |
| MAÏA, BÉRYL (duo) : <i>Un doux ange est venu.</i> . . . . .                | 223   |
| CHŒURS (S. C. T. B.) : <i>O pur rayon.</i> . . . . .                       | 233   |

## ACTE IV

Une place publique devant le palais du roi Miris

|                                                                                            |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| PRÉLUDE . . . . .                                                                          | 236 |
| SCÈNE I. — MYRIALDE, BÉRYL, LOREANO, MIRIS, LES CHŒURS.                                    |     |
| CHŒURS : <i>Gloire, gloire à notre roi!</i> . . . . .                                      | 241 |
| MIRIS : <i>Toi, le sang de mon sang.</i> . . . . .                                         | 243 |
| CHŒURS (S. C. T. B.) : <i>Fassent les Dieux que le Roi de l'Astrie.</i> . . . . .          | 248 |
| CHŒUR OU TRIO (S. M. C.) : <i>Nous venons vous offrir les fleurs.</i> . . . . .            | 257 |
| BALLET : <i>Valse lente.</i> . . . . .                                                     | 266 |
| DIVERTISSEMENT . . . . .                                                                   | 268 |
| BÉRYL : <i>O peuple de l'Astrie.</i> . . . . .                                             | 276 |
| MYRIALDE (air) : <i>Non, non, je ne mérite pas tant de ferveur.</i> . . . . .              | 280 |
| BÉRYL, MAÏA, LES CHŒURS (S. C. T. B.) : <i>Myrialde, cède au charme d'amour.</i> . . . . . | 286 |
| MYRIALDE : <i>Mon devoir m'est dicté par une loi plus forte.</i> . . . . .                 | 294 |
| ENSEMBLE : <i>Myrialde! Myrialde!</i> . . . . .                                            | 299 |

## ACTE V

Un rocher surplombant la mer, au pied du château du roi Miris

|                                                                                                   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| INTRODUCTION. . . . .                                                                             | 307 |
| SCÈNE I. — MYRIALDE (air) : <i>J'ai tout sacrifié pour l'amour de Béryl.</i> . . . . .            | 310 |
| — II. — MYRIALDE, GORAUCK, CHŒURS DE SIRÈNES.                                                     |     |
| MYRIALDE : <i>Ah! Gorauck.</i> . . . . .                                                          | 315 |
| GORAUCK (air) : <i>Pourtant te souviens-tu de tes jeunes années.</i> . . . . .                    | 317 |
| CHŒUR DES SIRÈNES : <i>Myrialde! Myrialde!</i> . . . . .                                          | 321 |
| MYRIALDE (air) : <i>Ah! Gorauck, que dis-tu?</i> . . . . .                                        | 324 |
| MYRIALDE (air) : <i>O, la brise des nuits et les senteurs marines!</i> . . . . .                  | 327 |
| MYRIALDE, LES SIRÈNES (ensemble) : <i>Sur les flots berceurs, par les belles nuits.</i> . . . . . | 332 |
| GORAUCK : <i>Hâte-toi, Myrialde!</i> . . . . .                                                    | 341 |
| — III. — MYRIALDE, CHŒUR DES FILLES DE L'AIR.                                                     |     |
| MYRIALDE : <i>Adieu donc, ô mes sœurs!</i> . . . . .                                              | 346 |
| LE CHŒUR DES FILLES DE L'AIR (S. C.) : <i>Viens avec nous, ô Myrialde.</i> . . . . .              | 351 |

First system of musical notation. The upper staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melodic line with a slur over the first three notes. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns, including a triplet of eighth notes marked with a '6' and a slur. The system concludes with a treble clef staff containing a melodic line.

Second system of musical notation. The upper staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It contains a melodic line with a slur over the first three notes and a fermata over the final note. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns, including a triplet of eighth notes marked with a '6' and a slur. The system concludes with a treble clef staff containing a melodic line.

Third system of musical notation. The upper staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It contains a melodic line with a slur over the first three notes and a fermata over the final note. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns, including a triplet of eighth notes marked with a '6' and a slur. The system concludes with a treble clef staff containing a melodic line.

Fourth system of musical notation. The upper staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It contains a melodic line with a slur over the first three notes and a fermata over the final note. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns, including a triplet of eighth notes marked with a '6' and a slur. The system concludes with a treble clef staff containing a melodic line.

Fifth system of musical notation. The upper staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It contains a melodic line with a slur over the first three notes and a fermata over the final note. The lower staff is in bass clef with a key signature of one sharp. It features a complex accompaniment with sixteenth-note patterns, including a triplet of eighth notes marked with a '6' and a slur. The system concludes with a treble clef staff containing a melodic line.

System 1: Treble clef contains chords. Bass clef contains a sixteenth-note bass line with sixteenth-note chords. The bass line is marked with a '6' above it.

VOIX de SIRÈNES dans le lointain

La! La!

System 2: Treble clef contains a vocal line with the lyrics "La! La!". Bass clef contains a sixteenth-note bass line with sixteenth-note chords. The bass line is marked with a '6' above it.

System 3: Treble clef contains chords. Bass clef contains a sixteenth-note bass line with sixteenth-note chords. The bass line is marked with a '6' above it. Dynamics include *p* and *pp*. A first ending bracket labeled '1' is present.

System 4: Treble clef contains chords. Bass clef contains a sixteenth-note bass line with sixteenth-note chords. The bass line is marked with a '6' above it. Dynamics include *pp*.

System 5: Treble clef contains chords. Bass clef contains a sixteenth-note bass line with sixteenth-note chords. The bass line is marked with a '6' above it.

First system of musical notation, featuring a grand staff with a treble clef and a bass clef. The bass line contains sixteenth-note chords with fingerings 6, 6, 7, and 6. The treble line has a long, sustained chord.

(1)  $\oplus$

Second system of musical notation, marked *pp*. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The bass line contains sixteenth-note chords with fingerings 6, 6, and 6. The treble line contains eighth-note chords with fingerings 6 and 6.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with a treble clef and a bass clef. The bass line contains sixteenth-note chords with fingerings 6 and 6. The treble line contains eighth-note chords with fingerings 6 and 6.

*en dehors*

Fourth system of musical notation, marked *en dehors*. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The bass line contains sixteenth-note chords with fingerings 6, 6, 6, and 6. The treble line contains eighth-note chords with fingerings 6, 6, and 6.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with a treble clef and a bass clef. The bass line contains sixteenth-note chords with fingerings 6, 6, 6, and 6. The treble line contains eighth-note chords with fingerings 6, 6, and 6.

(1) *Coupe ad libitum*



System 1: A grand staff with two bass clefs. The upper staff contains a melodic line with a long slur. The lower staff contains a complex rhythmic accompaniment with sixteenth-note patterns, marked with a '6' and slurs.

System 2: A grand staff with two bass clefs. The upper staff continues the melodic line. The lower staff continues the rhythmic accompaniment with sixteenth-note patterns, marked with a '6' and slurs.

System 3: A grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a melodic line with a long slur. The lower staff contains a complex rhythmic accompaniment with sixteenth-note patterns, marked with a '6' and slurs.

System 4: A grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a melodic line with a long slur. The lower staff contains a complex rhythmic accompaniment with sixteenth-note patterns, marked with a '6' and slurs.

System 5: A grand staff with a bass clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The upper staff contains a melodic line with a long slur. The lower staff contains a complex rhythmic accompaniment with sixteenth-note patterns, marked with a '6' and slurs.

## VOIX de SIRÈNES dans le lointain

Ah! La

The first system consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a rest, followed by the syllable "Ah!" on a dotted quarter note, and then "La" on a half note. The piano accompaniment features a complex rhythmic pattern with sixteenth notes and triplets, marked with a forte dynamic.

La La La La

The second system continues the vocal line with four "La" syllables on a half note each. The piano accompaniment includes a piano (*p*) dynamic marking and a second ending bracket labeled "2".

La La La La La

The third system features a vocal line with five "La" syllables on a half note each. The piano accompaniment consists of sustained chords in the right hand and a bass line in the left hand.

RIDEAU

The fourth system concludes the piece with the word "RIDEAU" (Curtain). The vocal line has a final note on a half note. The piano accompaniment features a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking and sustained chords.

1<sup>er</sup> TABLEAU

L'antre de la sorcière Gorauck, au fond de la mer

*Rochers abrupts - Aspect sauvage - A droite le trône de Gorauck et tout l'appareil des incantations magiques - Une nuit lumineuse éclaire les eaux.*

## SCÈNE I.

GORAUCK seule

♩ *Allegro molto mod<sup>to</sup>*

*PIANO* *pp*

*en dehors*

GORAUCK *con suono*

Bel - le nuit, là haut,

ti. *3*  
 bel - le nuit!

G. Le ciel est si res - plen - dis -

G. - sant Qu'un peu de sa clar -

G. - té pé - nètre Aux

3

G. *som - - - bres pro - fon - deurs*

G. *des mers.*

G.

**Allegro non troppo** *sempre con suono ma dolce*

0. *VOIX de SIRÈNES au lointain* *Sur les flots — mol.le.ment ber.*

*Soprani, Contralti*

*p* La La La

**Allegro non troppo**

G  
cé - es Les sirè - nes chantent leur joie Aux lointaines étoi - les

V.  
de  
S.

*p*  
La La La

*mf*  
La La

G  
d'or Qui font bril - ler leurs corps na - crés.

V.  
de  
S.

La

*mf*  
La La La

**4** *Accelerando*

G. *Ri - ez, chan - tez, é - bat - tez vous, Gra - ci -*

*Accelerando*

G. *- eu - ses fil - les des eaux ...*

*Allegro deciso*

G. *Bientôt vous fuirez éperdu - es*

*Allegro deciso*

G. *Lou - ra - gan par moi dé - chaîné!*

cruellement

G. *Un prin - ce ve - nu d'O - ri - ent S'offre à ma - ra - ge de dé.*

G. **5** *mf* *cre -*  
*- trui - re, La tem - pête et le vent, es - cla - ves de ma*

G. *- scen - - - do*  
*hai - - ne, Vont se - mer la terreur chez les*

G. *f*  
*pau - vres humains.*



6

*ff*

G. Et c'est fê - te, ce soir, chez Gorauck la sor - ciè - re!

*ff*

G. Bé - ryl, ———

*ff* *Allegro mod<sup>to</sup>*

*Allegro mod<sup>to</sup>* *p*

G. Bé - ryl, ——— Le jeu.ne

*poco ad lib.*

*suivez*

G. prince aux yeux couleur d'a - zur. Aux lè - vres de co - rail, ———

7

G. *mf* sur son bril\_lant vaisseau Cet.te nuit fè.te.ra ses vingt

G. **Allegro** *eru-lement*  
ans... Cet.te nuit, La

**Allegro** *p* *subito*

G. mer en\_glou.ti.ra son or\_gueil.leux navi.

G. re! Et je veux en.ivrer mes re.gards à l'aspect De son corps graci.

*molto* *f*

*rall.* a Tempo

G. *a Tempo* *dolce*

- eux et pâ-li par la mort.

*p*

8 *Allegro mod<sup>to</sup>*  
*dolce e cantabile*

G. *Allegro mod<sup>to</sup>*

De ses yeux je fe-rai deux per - - - les Pour

G. *p*

met - tre dans ma che - ve - lu - - re,

G.

Et ses deux lè - vres fleuriront - - - En fleurs

pour - pres près de mon trô - ne!

*marcato*

*CON SUONO*

C'est ain - si que Go -

- rauck le veut!

On entend faiblement des bruits de danses  
sur le vaisseau de Béryl qui approche.

J'en - tends dé -

*pp*

G. *3* *3*

-jà les mu - si - ques de fê - te Du joy - eux vais -

*croisez*

G. - seau que ber - cent les

G. flots.

*croisez*

**1C** Joyusement

G. *f* La la la la la la la la

*f subito*

**Allegro moderato**

invouant Menha, son esclave

G. *ff*

A moi, Menha,

**Allegro moderato**

*ff*

G. fi..dèle escl - - - ve,

*f* *mf* *p*

*p*

G. à moi! à moi!

*mf* *p* *molto*

[11]

***ff appassionato***

G. Dé - chaî - ne les flots fu-ri-eux, Et

*f* *f*

G. fais sauter — jusqu'aux é - toi - les Les flots rageurs en lour - des

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of two flats. The lyrics are "fais sauter — jusqu'aux é - toi - les Les flots rageurs en lour - des". The piano accompaniment starts with a grand staff (treble and bass clefs) and includes some arpeggiated chords.

G. mas - ses, Qu'ils bri - sent ce vais - seau!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "mas - ses, Qu'ils bri - sent ce vais - seau!". The piano accompaniment features dynamic markings of *ff* (fortissimo) in both the treble and bass staves, indicating a powerful accompaniment.

G. A l'œu - vre! à l'œu - vre!

The third system shows the vocal line with the lyrics "A l'œu - vre! à l'œu - vre!". The piano accompaniment is more complex, with a *ff* marking in the bass staff and a *f* marking in the treble staff, showing a dynamic shift.

On entend le bruit sourd de la tempête a la surface des flots. L'ancre de Gorauck s'assombrit

12

The final section is a piano accompaniment for two staves, marked *pp* (pianissimo). It features a dense, rhythmic texture with many sixteenth and thirty-second notes, creating a sense of a storm's sound.

GORAUCK avec une joie féroce

Ah! ah! là-haut la tempête te fait rage! Ha! Ha!

Ha! Ha! Ha! Ha!

Ha!Ha! Ha!Ha! Ha!Ha! Ha!Ha!



*Grand eri*

(1) **Allegro deciso**  
avec sauvagerie

13

G. *Ha! Ha! le vent hur - le,*

**Allegro deciso**

The first system features a vocal line in G major with a key signature change to B-flat major. The piano accompaniment consists of a right-hand part with sixteenth-note patterns and a left-hand part with a triplet of eighth notes. The tempo is marked 'Allegro deciso'.

G. *sif - fle Ha! Ha! Ha! Ha! la mer cris - se,*

The second system continues the vocal line with the lyrics 'sif - fle Ha! Ha! Ha! Ha! la mer cris - se,'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. An '8' with a dashed line indicates an eighth-note rest.

G. *cra - che, Ha! Ha! Ha! Ha! la nef cra - que,*

The third system continues the vocal line with the lyrics 'cra - che, Ha! Ha! Ha! Ha! la nef cra - que,'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. An '8' with a dashed line indicates an eighth-note rest.

G. *crou - le Ha! Ha! Ha! Ha! la mort fauche, frappe, Ha! Ha!*

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'crou - le Ha! Ha! Ha! Ha! la mort fauche, frappe, Ha! Ha!'. The piano accompaniment features a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. An '8' with a dashed line indicates an eighth-note rest.

(1) *Coupure ad libitum*

G. Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha! Ha!

*cre - - - scen - - - do*

**14** Più vivo

A sa voix, la mer s'est peuplée d'être horribles et monstrueux.  
Pieux, serpents de mer, crapauds, polytes, moitié animaux, moitié  
plantes qui exécutent autour d'elle une lugubre danse.

G. Horrihola! —

*Più vivo*  
*ff sempre*

## Allegro

15 GORAUCK s'adressant de nouveau à Menha

*ff*

Allegro

A moi, Men - ha! à moi! à

The first system of the score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 3/4 time signature. It begins with a rest, followed by the lyrics 'A moi, Men - ha! à moi! à'. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) and features a complex, rhythmic pattern with many beamed notes and rests. Dynamics include *ff* and *p*.

G. moi!

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note for the word 'moi!'. The piano accompaniment continues with its complex rhythmic pattern. A dynamic marking of *mf* is present.

G. Tu

The third system shows the vocal line with the word 'Tu' and a dynamic marking of *f*. The piano accompaniment continues with its complex rhythmic pattern.

G. peux ar-rè-ter\_ tes efforts, Porte moi le corps de Béryl! A

*p*

The fourth system concludes the vocal line with the lyrics 'peux ar-rè-ter\_ tes efforts, Porte moi le corps de Béryl! A'. The piano accompaniment continues with its complex rhythmic pattern and includes a dynamic marking of *p*. The system ends with a double bar line and repeat signs.

G. *moi!* Men -

G. - ha!

**Allegro vivo**

*mf*

GORAUCK

*f*

Plus vi - te, al - lons mons - tre pataud,

*mf*

16

G. Na - - - ge, na - - - ge,

cre - - -

G. *ff* *3* Hor-ri - hola! Hor-ri - hola!

- - - - - *scen* - - - - -

G. *3* Horri..hola! Ah!

Les êtres monstrueux de la mer se dispersent dans les rochers à la recherche des naufragés.

*Grand eri*

- - do *ff* 6 6 6 6

A ce moment la sirène Myrialde traverse la mer, vers le haut, disparaît à gauche et reparait en rasant le sol, au milieu des rochers, se dirigeant au pied du trône de Gorauck.

6 6 6 6

*ff* *ff*

SCÈNE II.  
MYRIALDE, GORAUCK

**Allegro**

Au comble de la fureur, en voyant paraître Myrialde, au lieu de Menha qu'elle attendait.

GORAUCK

*f*  
Que vois - je? u . ne si . rè . ne!

**Allegro**

PIANO

*ff*

17

MYRIALDE

*f*  
Oui, sor . ciè . re,

*f*  
Ah! c'est toi, My . ri . al . de!

*ff*

*f*  
oui, Gorauck, — cest moi!

*f*  
Que viens tu faire i - ci?

*p*

M. *f* Qu'at\_ten\_dais - tu toi mē - me?

G. Mon es - cla - ve Men.

*p* *f* *p* *f*

M. Et le corps de Bé\_ryl! Je sais que, plus

G. \_ha! Qu'en sais-tu donc?

*p* *f* *f* *mf*

M. promp - te que toi, J'ai pu sau - ver Bé -

*f*

M. *- ryl* dont les yeux Dé - jà s'étaient fer -

GORAUCK

*f*

Que dis-tu?

*mf*

M. 18

*- més.* Main - te - nant, E - ten -

G. Tra - hi - son!

*mf*

*p*

M. *- du* sur later - re, et hors de ta puis - san - ce,

*f*

*p*



M. *Rit.*  
 Pri - vé de sen - ti - ment, mais vi - vant, il re -

*f* *mf* *Rit.*

M. *a Tempo*  
 - po - se.

GORAUCK  
 Ain - si tu m'as vo - lé mon

*a Tempo*  
*p*

M. *f* railleuse  
 Ton bien, dis - tu?

G. *fe bene misurato*  
 bien? J'ai dé - chaî - né l'o -

*p*

G. *mf*  
rage et bri - sé son vais - seau Pour a - voir ses doux  
*mf*

G.  
yeux et ses lè - vres de pour - pre — Il m'ap - par -  
*f*

MYRIALDE suppliante *f*  
Ah Go -  
G. te - nait donc et je me ven - ge - rai!  
*f*

M.  
- rauck! — sois clé - men - te! E - cou - te - moi!  
*p* cre - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - do  
*p*


Meno mosso  
*f e poco ad lib.*

M.  Je viens — Te suppli - er, tremblan - te, et non — te dé.fi -

Meno mosso

*f* suivez 

Allegro

M.  - er!

GORAUCK avec indignation

 Depuis quand o - ses - tu, Si.rè - ne, et de quel

Allegro

 *ff*

20

G.  droit Combat - tre ma puis.san - ce

 *f*

G. et m'ar\_racher la proi - e ————— Que me devait l'ou\_ra -

*ff* *mf* *ff*

MYRIALDE avec ardeur *f*  
Du droit ——— De la pi - tié, Gorauck,  
G. - gan dé\_chainé?

*f*

M. et de l'a\_mour! ———  
G. étonnée *mf* **Rit. poco a poco**  
L'amour? ———  
**Rit. poco a poco**

*p*

## Allegro moderato

M. *p* Vo. quant un

Allegro moderato

M. soir au ca - pri - ce des flots, J'a - per - çus au

Allegro moderato

M. loin la bar - que roy - a - le Du

Allegro moderato

21

M. prin - ce Bé - ryl.

*mf*

M. *mf*

Le joy - eux é - clat des lu - miè - res

M. *mf*

d'or Et le bruit di - vin des har - pes so -

M. *mf*

- no - res Me char - maient le

M. *mf*

cœur. Len - te - ment la barque ap - pro -

M. *f* *p* cre -

- chait... J'allais fuir... quand sou -

de - cre -

M. *f* [22]

- - - scen - - - do

- dain je vis, Plus beau qu'un jeu - ne dieu, Béryl, le noble

- - - scen - - - do

M.

prince aux yeux d'a - zur!

**Allegro appassionato**

M. *p* *f*

Une angoi\_se folle a sai\_si mon cœur En.i.vré d'a -

**Allegro appassionato**

*p* *f*

M. *mf* — *f* — *mf*

-mour, Et depuis ce jour, Délaissant mes

*p* — *f* — *mf*

M. *f*

sœurs, mes jeu - nes com - pa - gnes,

*f*

23

M. *mf* — *f*

Je vais chaque soir au pied du châ -

*p* — *f*

M. *passionato*

-teau Que bai - gne la mer, es - pé - rant tou -

*p* — *f* — *mf*



M. *f*  
 - jours Le bonheur si grand de le voir en - cor

M. *con anima*  
 cre - - - - - scu - - - - -  
 Ah! Gorauck, ——— toi qui sais lester - ri - bles secrets Des  
*p*  
 cre - - - - - scu - - - - -

M. *f*  
 - do  
 philtres tout puissants, ——— prête-moi ton se - cours...  
*poco* *a* *poco*

24 *ad lib.*  
*ff*  
 Je l'aime ——— et loinde lui je ne saurais plus vi - vre,  
*ff* *suivez*

M. *mf* *f* **Rit.**

A cet affreux tourment je ne puis ré-sis.

*p* *f* *suivez*

M. **a Tempo** *f*

ter, Je hais la mer profonde

**a Tempo** *p* *f* *f*

M. et mon corps de si-rène, Je veux vivre sur

M. *ff*

ter-re et veux être une fem-me.

*f*

25

*appassionato*

M.  *3*  
 Tout ce que tu vou - dras je t'è - le don - ne -

*p subito*

M.   
 - rai, Par - le, par - le, de

*espr.*

M.  *3*  
 moi tu peux tout ex - i - ger, Oui,

*p*

M.  *3*  
 tout Gorauck, répons, répons, quel est ton

## Allegro

M. *prix?*  
 GORAUCK *riant rageusement*  
 Ah! ah! ah! ah! *mf* Fol - le qui se hasar - de à vouloir

## Allegro

G. è - tre fem - me, Et qui vient m'im - plorer, — et deman - der mon prix! — *f*

26

G. A - près m'a - voir tra - hi - e, hum - ble - *f*

G. - ment tu me pri - es, Et tu *mf cre -*

- scen - - do

G. viens m'ap - por - ter toi - mè - me ma ven - gean -

- scen - - do

*f*

- - - ce... Mon prix, mon prix, Eh

27 **Maestoso** prophétique

G. bien! apprends-le donc mon prix: Si tu veux conqué -

**Maestoso**

*ff* *pp subito*

G. - rir l'amour d'un être hu - main, Si tu quit - tes la

*f* *p*

G  
 mer et si tu de\_viens fem - - - me,

*f*

MYRIALDE avec une joie douloureuse

J'y consens.

Jamais tu ne pour-ras. redeve.nir si - rè - ne...

*f* *p*

*Accelerando*

*p* cre - - - scer - - -

Mais \_\_\_\_\_ si le prin . ce Bé - ryl Ne te don.ne pas son

*Accelerando*

*p* cre - - -

do poco a poco

G. cœur et son â - me, Sivers une au - tre va son rê - ve,

- scen - do poco a poco

G. Le jour où il l'é - pou - se - ra, Ton â - me en se bri -

*ff*

G. - sant em - por - te - ra ta vi - e, Et tu ne se - ras

*ff*

28

G. plus à la ci - me des va - gues Qu'un peu d'é - cu - me au gré du

*ff* *ff*

## MYRIALDE exaltée

J'y con.sens! Don - ne - moi le phil - tre...

vent!

*p*

Ah! — prends pitié de ma têt - tu - re!

At.tends encor!

*f*

eruellement

Je ne connais pas la pitié... Je ris — De te voir souff.

*f*



G. *f* *di - mi - nu - en - do*

*f* *di - mi - nu - en - do*

**Allegro molto mod<sup>to</sup>**  
*insinuante mf*

G. *Cependant a - mi - re L'âme de Go - rauck gé - né -*

**Allegro molto mod<sup>to</sup>**  
*cantabile p*

G. *- reuse et gran - de: Je te laisse - rai ta beau - té, - ta*

*p*

[29]

G. *grâ - ce, Ta jeunesse aussi pour charmer les yeux,*

*p* *pp*

*p*

G. Je te lais-se - rai ta voix — de si -

*pp*

G. - re - - - ne Pour char - mer les cœurs... —

**Allegro**  
MYRIALDE

Donne donc le phil-tre!

G. Ah! Ah! — crois-tu donc que ce soit si sim-ple?

**Allegro**

*f* *ff*

*mf* *ff* *f*

G. *f*  
 On - ze fois neuf fois \_\_\_\_\_ re - viens à l'au -

G. 30  
 - ro - - re, On - ze fois neuf fois -

G.  
 ver - se de ton sang...

G. *f*  
 On - ze fois neuf fois \_\_\_\_\_ dans cet - te mar -

G. *- mi - te!*

*p* *f*

G. *On - ze fois neuf fois ————— re - dis a - vec*

G. *moi... Onze fois neuf fois*

*p* *f*

G. *l'incan.ta - ti - on!*

*p* *f*

31

G. *On - ze fois neuf fois! On - ze fois neuf fois!*

G. *On - ze fois ————— neuf fois!*

**Istesso Tempo**  
MYRIALDE

*Hé - las! si long - temps il me faut souf -*

**Istesso Tempo**

M. *- frir!*

**GORAUCK** *f*

*Ce temps de souf - france est en - cor trop*

G. court; \_\_\_\_\_ Done, \_\_\_\_\_ reviens demain,

32 *Allegro moderato*  
 G. demain à l'au - ro - re... En at - tendant, \_\_\_\_\_

*f* *p* *Allegro moderato*

G. Va, va le long du ri - va - ge Voir ce qu'il advient \_\_\_\_\_

G. \_\_\_\_\_ du charmant Bé - ryl, \_\_\_\_\_ Et prends pati.

*pp*

G. *mf* 2 2  
 - en - ce, el - le vien - dra vi - te

MYRIALDE *f*  
 A de - main, Go - rauck!  
 l'heu - re de dou - leur!

*p* cre - - - - - scen - - - - -

**33** *f*ricanant  
 A de - main, ma bel - le, à de - main!

- - - - - do - - - - - *poco*

G. Cou - ra - - - - - ge!

*a* - - - - - *poco*

Myriade disparaît parmi les rochers. On la voit s'élever doucement à la surface des eaux.  
Gorauk menaçante, est demeurée immobile à la même place.

The musical score consists of five systems of staves. The first system begins with a *cresc.* marking and a *ff sempre* marking. The second system has a trill marked with an '8' and a dashed line. The third system continues the complex texture. The fourth system has a trill marked with an '8' and a dashed line. The fifth system ends with a *fff* marking and a trill marked with an '8' and a dashed line.



II<sup>me</sup> TABLEAU

## PRÉLUDE

Andantino

*dolce e cantabile*

PIANO

*sempre p*

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. The key signature is two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 12/8. The tempo is marked 'Andantino' and the mood is 'dolce e cantabile'. The piano part is marked 'PIANO' and 'sempre p'. The score features a continuous eighth-note accompaniment in the bass clef and a melodic line in the treble clef. The first system shows the beginning of the piece with a piano introduction. The second and third systems feature a melodic line with triplets and a continuous eighth-note accompaniment. The fourth system concludes the piece with a melodic line and a final eighth-note accompaniment.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The right hand has a triplet of eighth notes in the second measure and a triplet of eighth notes in the fourth measure. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation, starting with the marking **33 bis**. The right hand has a *poco più f* marking and a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a *p* marking and a triplet of eighth notes in the second measure. The left hand continues the eighth-note accompaniment.

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). It features a melodic line with a long slur over the first two measures, followed by a triplet of eighth notes in the third measure. The lower staff is in bass clef and contains a complex rhythmic accompaniment of sixteenth notes, also slurred across the first two measures.

The second system continues the piece. The upper staff shows a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure of the second system. The lower staff maintains the intricate sixteenth-note accompaniment with slurs and dynamic markings.

The third system features a melodic line in the upper staff with a triplet of eighth notes in the first measure of the second system. The lower staff continues the sixteenth-note accompaniment with slurs and dynamic markings.

The fourth system shows the final part of the piece. The upper staff has a melodic line with a triplet of eighth notes in the first measure of the second system. The lower staff concludes the sixteenth-note accompaniment with slurs and dynamic markings.

## SCÈNE I.

Au bord de la mer, au matin

La grève - C'est le matin - La mer, bleue et calme, s'étend au loin. Le corps du prince Béryl repose sur un rocher; près de lui, autour de lui, des épaves, débris de son navire brisé par la tempête.

On voit passer entre deux eaux Myrialde, qui se montre à la surface de la mer, s'avance jusqu'à la grève, et tend les bras vers Béryl.

**Allegro moderato**

**PIANO**

34

**MYRIALDE**

La dou . ceur du so . leil le -

avant ca - res - se sa paupière clo - se...

**M.**

**mf**

**COSTALLAT & Cie - 1852 - PARIS**

M.

Re - pose en paix, prin - ce Bé -

*p*

M.

-ryl, Toi qui char -

*mf*

*p*

M.

-mas u - ne si - rè - ne!

*mf*

M.

cre - - - scen - - -

Bien\_tôt je serai fem - me,

*fp*

cre - - - scen - - -

34<sup>bis</sup>

M. *do*  
 Bien - tôt ——— j'i - rai vers toi ———

M. *poco* *a*  
 ——— Pour aimer ——— et souffrir, ———

M. *poco* *f*  
 ——— Bien - - - tôt! ———

M.

Allegro moderato

35

Voix au lointain des COMPAGNONS de Béryl

Ténors

Musical staff for Tenors, showing a whole rest followed by a dotted half note.

Barytons

Musical staff for Baritone, showing a whole rest followed by a dotted half note.

Bé .

Basses

Musical staff for Basses, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Bé - ryl! Bé\_ryl! Bé .

Allegro moderato

Piano accompaniment for the first system, featuring chords and arpeggios in both hands.

Musical staff for Tenors, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

Bé - ryl! Bé\_ryl!

Musical staff for Baritone, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

\_ryl! Bé - ryl! Bé - ryl! Bé - ryl! Bé\_ryl!

Musical staff for Basses, showing a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

\_ryl! Bé - ryl! Bé - ryl! Bé - ryl! Bé\_ryl!

Piano accompaniment for the second system, featuring chords and arpeggios in both hands.

C.  
de  
B.

*pp*

Bé - ryl! Bé\_ryl! ————— Bé -

*pp*

Bé - ryl! Bé\_ryl! ————— Bé -

*pp*

Bé - ryl! Bé\_ryl! ————— Bé -

*p* de - -

- ryl! —————

- ryl! —————

- ryl! —————

- cre - - scen - - do

*pp*



MYRIALDE *p*

Ses com. pa - gnons — Le cher - chent au loin sur les

## 35 bis

M. grè - ves.  
Voix au lointain des COMPAGNONS de Béryl *Basses*  
Bé - ryl! Bé\_ryl! —

*Tén.*

C.  
B. *Baryt.*  
Bé \_ Bè - ryl! Bé\_ryl! — Bé \_  
Bé - ryl! Bé\_ryl! — Bé \_

C.  
de  
B.

.ryl! Bé\_ryl! Bé\_ryl! Bé\_ryl!

.ryl! Bé\_ryl! Bé\_ryl! Bé\_ryl!

.ryl! Bé\_ryl! Bé\_ryl! Bé\_ryl!

C.  
de  
B.

*pp* Bé\_ryl!

*pp* Bé\_ryl!

*pp* Bé\_ryl!

*p* de - - cre - - scen - - do *pp*

*dolce e cantabile*

MYRIALDE se penchant sur les eaux

O — mes sœurs —

*pp*

M. — gui — dez — les — vers lui!

*pp*

36 Andante

M. Voix des SIRÈNES au lointain très douces, attirantes *p cantabile*

La la — la la — la — la — la —

Andante

*pp sempre*

V.  
des  
S.

La La La

*Tén.*

Voix au lointain des COMPAGNONS de Béryl

*Baryt.*

Bé.ryl! prince Bé.

*Basses*

Bé.ryl! prince Bé.

V.  
des  
S.

La la

Bé.ryl! Bé . ryl! —

*C. de B.*

.ryl! —

.ryl! —

V.  
des  
S.

La La La La La

V.  
des  
S.

La La

*Tén.*  
Voix des COMPAGNONS de Béryl Bé . ryl! \_\_\_\_\_

*Baryt.*  
Bé . ryl! Bé . ryl! \_\_\_\_\_

*Basses*  
Bé . ryl! Bé . ryl! \_\_\_\_\_

V.  
des  
S.

ah! ah!

*pp*

MYRIALDE, La Princesse MAÏA - 1<sup>re</sup> Jeune Fille - 2<sup>de</sup> Jeune Fille

Trois jeunes filles, très blondes, très belles, très chastes, viennent le long de la grève - Elles se tiennent par la taille et marchent doucement

37 *Andantino*

*PIANO*

*dolce e cantabile*

MYRIALDE les regardant passer

*p*

Qu'il doit être doux d'être fem - me,

*M*

Et plus légè - re que la bri - se, De frô - ler à

M. *pei - ne le sol!*

M. *Qu'il doit être doux d'être fem - - - me,*  
*ere - - - scen - - -*

M. *Au*  
*do f*

M. *lieu de ram - per com - me moi!* *dolce*  
*p*

1<sup>re</sup> JEUNE FILLE à la plus jeune de ses compagnes  
vivement

Ah! princesse, voyez! —

38

Allegro

2<sup>me</sup> JEUNE FILLE*mf*

De lu - gres é -

Allegro

2<sup>me</sup>  
J.F.

- pa - ves Jon - chent par tout le



## La Princesse MAÏA

*mf*

2<sup>me</sup>  
J.F.

sol.

La tem - pè - te de cet - te

The first system of the score includes a vocal line for the 2nd voice (J.F.) and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest followed by a melodic phrase: G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), B3 (quarter), A3 (quarter), G3 (quarter). The piano accompaniment consists of a complex rhythmic pattern in the right hand and a more melodic line in the left hand.

Ma.

nuit

Au - ra bri - sé sur ces ro -

The second system features a vocal line for the 1st voice (Ma.) and piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest, followed by a melodic phrase: G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), B3 (quarter), A3 (quarter), G3 (quarter). The piano accompaniment continues with similar rhythmic and melodic patterns.

Ma.

- chers Ce na - vire é - tran - ger ve - nu de l'oc - ci -

*mf* de - - - - - ere - - - - -

The third system includes a vocal line for the 1st voice (Ma.) and piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase: G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), B3 (quarter), A3 (quarter), G3 (quarter). The piano accompaniment features a more active bass line and chords in the right hand.

Ma.

- dent, D'où s'é - levaient hi - er des mu - si - ques de

- scen - - - - - do

The fourth system features a vocal line for the 1st voice (Ma.) and piano accompaniment. The vocal line starts with a whole rest, followed by a melodic phrase: G4 (quarter), F4 (quarter), E4 (quarter), D4 (quarter), C4 (quarter), B3 (quarter), A3 (quarter), G3 (quarter). The piano accompaniment includes a melodic line in the right hand and a rhythmic bass line.

39

Andante

M.a.

fè - te.

1<sup>re</sup> JEUNE FILLE *mf*

Nous l'a - vons ad - mi - ré du haut de la ter -

Andante

*dolce*

1<sup>re</sup> J.F.

- ras - - - se.

2<sup>me</sup> JEUNE FILLE *mf*

Il doit ve - nir de loin, a dit le roi Mi -

*p*

MAÏA pensivement

Il ne ren - tre - ra

2<sup>me</sup>  
J. F.  
- ris.

Ma.  
plus au port à plei - nes voi - - - les,

*pp*

Ma.  
Qui sait com bien de

Ma. deuil - il a cau - sés là - bas!

*pp* *p*

leur route, et soudain elles aperçoivent le corps du prince Béryl.

Ma. Qui sait!

*p*

40

Allegro

Toutes Trois

*f*

Ah!

Allegro

*ff**f*

La Princesse moins craintive se penche vers Béryl

Andante

*p* MAÏA

Son cœur bat...

Il respi - re...

Andante

suivez

*p**p*

1<sup>re</sup> JEUNE FILLE

*p*  
C'est un des é - tran - gers — du na - vire en - glou -

## MAÏA

*p*  
Comme il est

1<sup>re</sup>  
J.F.

- ti...

2<sup>me</sup> JEUNE FILLE

*p*  
Comme il est pâ - le de vi - sa - ge!

Ma.  
beau — dans sa pâ - leur!

41

Elle prend la main du prince  
Béryl soulève ses paupières

Béryl la regarde et lui sourit.

M.a.

*Andante*

*p*

Il ou.vre les yeux

*Andante*

*p*

Maïa se relève et toute rougissante de son audace rejoint ses  
compagnes. Béryl étend les mains vers elle.

M.a.

Il m'a vu - e!

*appassionato*

Voix des SIRÈNES plus rapprochées

La La La

*Tén.*

Voix des COMPAGNONS de Béryl plus rapprochées

*Beryl.*

Bé-ryl! Prince Bé-ryl!

*Basses*

Bé-ryl! Prince Bé-ryl!

*tr.*

*f*

*sp*

La princesse Maïa est demeurée comme en extase ne pouvant détacher ses regards du visage de Beryl qui est retombé à demi privé de sentiment.

V.  
des  
S.

La La La

Bé-ryl! Béryl! Béryl! —

C.  
de  
B.

Béryl! —

Béryl! —

MAÏA rêveuse

Bé - ryl... est-ce lui que ces voix appel - lent ?

V.  
des  
S.

C.  
de  
B.

*p*

*f*

*tr.*

All<sup>o</sup> deciso

42

2<sup>m</sup>e JEUNE FILLE vivement

*mf*  
Ve-nez, retournons au châ-teau, Princes-se, u-ne bar-que s'ap-

All<sup>o</sup> deciso

*p*

Meno mosso

MAÏA

Gardons le se-cret

1<sup>re</sup> JEUNE FILLE

Le bel é-tran-ger est sau-vé!

2<sup>m</sup>e  
J.F.

-pro-che.

Meno mosso

*f* *p*

Ma.  
de cet-te ren-con-tre.

1<sup>re</sup>  
J.F.  
Gar-dons le se-cret.

*pp*



Ma.  
1<sup>re</sup>  
J.F.  
2<sup>me</sup> JEUNE FILLE

*p* *3*  
Gar,dons le se - cret.

*p* *3*  
Gar,dons le se - cret.

*p* *3*  
Gar,dons le se - cret.

*mf* *3*

43 Elles entraînent la princesse comme malgré elle. Myrlande a suivi la scène cachée

*Andantino cantabile*

*p*

parmi les roseaux. Béryl regarde de tous côtés, semblant chercher encore la

*f* *passionato*

blanche apparition de son rêve.

*tr*  
*ff*

*Une barque aborde la grève, portant Loreano et quelques amis du Prince.*

44 Allegro deciso

PIANO

First system of piano introduction. Treble clef, 2/4 time. Starts with a piano (*p*) dynamic. The bass line features a rhythmic pattern of eighth notes.

Second system of piano introduction. Continuation of the rhythmic pattern from the first system.

LOREANO *f* <sup>3</sup>

Où vo-guer dans des eaux qui ne sont pas les nô-tres?

Vocal line for Loreano, starting with a forte (*f*) dynamic and a triplet of eighth notes.

Piano accompaniment for Loreano's first line. Treble clef, *ff* dynamic. Bass clef has a few notes.

L. *f* <sup>3</sup>

Où re-trou-ver le corps du prin-ce?

Second vocal line for Loreano, starting with a forte (*f*) dynamic and a triplet of eighth notes.

Plusieurs des COMPAGNONS apercevant Béryl

Voyez...

Piano accompaniment for Loreano's second line. Treble clef has a few notes, bass clef has a few notes.

Continuation of piano accompaniment for Loreano's second line. Treble clef has a few notes, bass clef has a few notes.

45

Sautant à terre et courant au Prince.

*ff*

L. *C'est lui, vi.*

C. de B. *Là...*

The first system consists of three staves. The top staff is a bass clef line with the lyrics "C'est lui, vi." and a dynamic marking of *ff*. The middle staff is a bass clef line with the lyrics "Là...". The bottom staff is a grand staff (treble and bass clefs) with piano accompaniment, including a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a dynamic marking of *ff*.

L. *...vant! Ah! le ciel soit bé-ni!*

The second system consists of three staves. The top staff is a bass clef line with the lyrics "...vant! Ah! le ciel soit bé-ni!". The middle staff is a bass clef line. The bottom staff is a grand staff with piano accompaniment, including a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a dynamic marking of *ff*.

BÉRYL le reconnaissant

*Lo-re\_a - no!*

*Il retombe dans les bras de son ami.  
On s'empresse autour de lui.  
On le transporte dans la barque.*

L. *suivez*

*ff sempre*

The third system consists of three staves. The top staff is a treble clef line with the lyrics "BÉRYL le reconnaissant" and "Lo-re\_a - no!". The middle staff is a bass clef line with the lyrics "suivez". The bottom staff is a grand staff with piano accompaniment, including a sixteenth-note triplet marked with a '6' and a dynamic marking of *ff sempre*.

*mf* *cres.* - *cen* - *-do*

LOREANO

46

Allegro

*f*

Dieu seul le

Les COMPAGNONS de Béryl

Où sommes-nous?

Allegro

*ff*

L.

sait!

La mer cru - elle est a - pai -

*largamente*  
*f* *3*

L. sé e. Puisse un bon vent gonflant nos

*p*

L. voi les, Nous rame ner vers la pa

*p*

L. tri e!

*f* *ff*

La voile est hissée

*3*

*fff*

La barque disparaît dans la brume

*f*

*p* *pp*

47

Allegro

*p marc.*

MYRIALDE se tordant les bras

Sor-ciè-re Go-rauck, hä-te-toi!

*f* *p*

M.

*f* *p*

M.

Je souf - fre de ne pouvoir

*f* *p*

M.

sui - vre Mon rê - ve d'a -

*p* *f* *p*

M.

-mour qui - s'en - fuit...

*p* *p*

avec élan

**47 bis**

M

Béryl! Bé-ryl! Je se-rai fem-me!

Voix des SIRÈNES au loin

*mf*

My-ri-

V.  
des  
S.

-alde! Hé-las! My-ri-al-de!

V.  
des  
S.

Hé-las! Ah!

*p*



V.  
les  
S.

plus lointaines

Ah!

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with the text 'plus lointaines' above it and 'Ah!' below it. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. Dynamic markings include *mf* and *f*.

V.  
les  
S.

Ah!

*p*

*pp*

This system contains the second vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the text 'Ah!' below it. The piano accompaniment features a right-hand part with chords and a left-hand part with a melodic line. Dynamic markings include *p* and *pp*.

*p*

*f*

This system contains piano accompaniment. The right-hand part has a melodic line with dynamic markings *p* and *f*. The left-hand part has a melodic line with dynamic markings *p* and *f*.

*ff*

*ff*

This system contains piano accompaniment. The right-hand part has a melodic line with dynamic markings *ff* and *ff*. The left-hand part has a melodic line with dynamic markings *ff* and *ff*.

Une salle du palais de Béryl

*Au premier plan, légèrement à droite, le prince est étendu, mourant, sur un lit de repos - A son chevet Loreano veille tendrement sur lui - Autour du lit le peuple se lamente.*

## SCÈNE I.

BÉRYL, LOREANO, Chœurs

**Allegro molto moderato**

*PIANO*

The musical score consists of four systems of piano accompaniment. The first system is marked *PIANO* and begins with a dynamic of *f*. The second system features dynamics of *ff*, *f*, *p*, *f*, and *ff*. The third system starts with *f* and *mf*. The fourth system includes a first ending bracket labeled '1' and a *marc.* (ritardando) marking, with dynamics of *p* and *f*. The score is written in a key signature of three flats and a common time signature.

First system of a musical score. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music features a melody in the treble staff with a slur over the first two measures and a dynamic marking of *mf* in the second measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The treble staff has a slur over the first two measures, and the word "de" is written below the staff in the second measure. The bass staff continues the accompaniment.

Third system of the musical score. The treble staff has a slur over the first two measures, and the words "cre" and "scen - do" are written below the staff in the first and second measures respectively. The bass staff continues the accompaniment.

Fourth system of the musical score. The treble staff has a slur over the first two measures, and a dynamic marking of *p* is written below the staff in the second measure. The bass staff continues the accompaniment.

2

*Soprani* *p*  
O dou - leur! O tour -

*Contralti* *p*  
O douleur! O tourment!

*Ténors* *p*  
O douleur! O ——— tour -

*Basses* *p*  
O dou - leur! O tour -

- ment! Nos lar - mes

Nos priè - res Sans ces - se mur - mu -

- ment!

- ment!

*mf* de - - - - - cre -

Sans ces - se ré.pan\_du - es Tou -  
 - ré - es Tou\_jours tou -

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines in G major (one sharp). The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. A triplet of eighth notes is marked above the first vocal line.

-jours res\_te\_ront vai\_nes!  
 -jours res\_te\_ront vai\_nes!

Nos  
 Nos priè\_res

The second system also consists of four staves. The vocal lines continue with the lyrics. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. A piano (*p*) dynamic marking is present in the vocal lines and the piano accompaniment.

lar - mes Sans ces - se ré - pan -

Sans ces - se murmu - ré - es

The first system consists of five staves. The top two staves are vocal lines, both in treble clef with a key signature of three flats. The third staff is the vocal line with lyrics. The fourth staff is the bass line with lyrics. The fifth staff is the piano accompaniment, showing chords and melodic lines in both hands.

- du - es Tou - jours res - te - ront

Tou - jours, tou - jours res - te - ront

The second system continues the musical piece. It features the same vocal and piano parts as the first system. The lyrics are: "- du - es Tou - jours res - te - ront" on the vocal line and "Tou - jours, tou - jours res - te - ront" on the bass line. The piano accompaniment continues with complex chordal textures.

3

A \_ mour, ces\_se\_ras-tu ja -  
 A \_ mour, ces\_se\_ras-tu ja -  
 vai - nes!  
 vai - nes!

\_mais De tor\_tu\_rer le cœur des hom \_ mes?  
 \_mais De tor\_tu\_rer le cœur des hom \_ mes?  
 A\_mour cru\_

A-mour di - vin, Prends pi -  
 -el, a-mour di - vin, Prends pi -

This system contains the first two systems of music. The first system shows vocal lines for Soprano and Alto, and a piano accompaniment. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "A-mour di - vin, Prends pi -" for the Soprano and "-el, a-mour di - vin, Prends pi -" for the Alto.

Prends pi -  
 Prends pi -  
 -tié de no - tre mi - sè - re!  
 -tié de no - tre mi - sè - re!

This system contains the third and fourth systems of music. The third system shows vocal lines for Soprano and Alto, and a piano accompaniment. The fourth system continues the vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are: "Prends pi -" for the Soprano and "Prends pi -" for the Alto in the first two staves, and "-tié de no - tre mi - sè - re!" for the Soprano and "-tié de no - tre mi - sè - re!" for the Alto in the last two staves.



-tié de no - tre mi - sè - re!  
 -tié de no - tre mi - sè - re!  
*mf*  
 Prends pi -  
*mf*  
 Prends pi -  
*mf*  
 de -

O dou -  
*p*  
 O douleur!  
*p*  
 -tié de no - tre mi - sè - re!  
*p*  
 -tié de no - tre mi - sè - re!  
*p*  
 - cres - - cen - - do

- leur! O tourment af -  
 O tourment af -  
 O dou - leur!  
 O douleur!

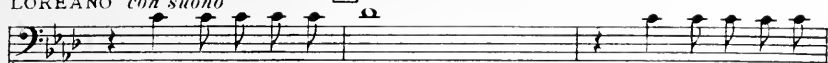
This system contains the first two systems of music. The first system has two vocal staves and a piano accompaniment. The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a prominent triplet in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand.

- freux!  
 - freux!  
 O tourment af - freux!  
 O tourment af - freux!

This system contains the third and fourth systems of music. The third system has two vocal staves and a piano accompaniment. The fourth system continues the vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a triplet in the right hand and a steady eighth-note accompaniment in the left hand. The system concludes with a *Cresc.* marking and a dynamic change to *pp*.

Allegro mod<sup>to</sup>  
LOREANO *con suono*

5



O prin\_ ce tout puis\_ sant,

o maî\_ tre bien ai\_

Allegro mod<sup>to</sup>

L. *f* *mf* *f*

.\_ mé, O Bé\_ ryl!

Allegro mod<sup>to</sup>

*mf*

L. Ver\_ rons\_ nous le so\_

Allegro mod<sup>to</sup>

L. \_ leil dis\_ pa\_ raî\_ tre Et le soir, et la

L. *no.*

nuit \_\_\_\_\_ se suc.cè.der en .cor,

L.

Sans que le mal cru - el dont tu languis, hé -

L.

\_las! A nos cœurs an.gois.sés laisse un ins -

L.

\_tant d'espoir? \_\_\_\_\_

Lento *mf*

L. *mf*

Depuis horri\_ble nuit où ton brillant vais\_sau,

Lento *marc.*

*p*  
*m.d.*

L.

Dans les flots en cour\_roux, sous un ciel im\_pla\_

*cre - - -*

L.

- scen - - - do

- ca - - - ble, Som - bra, cer\_cueil gé -

*p*

**7**

- scen - - - do

*f*

L.

- ant de tant d'a\_mis fi\_dè - les, La plus noi - re tris\_

*mf*

*mf*

All<sup>o</sup> molto mod<sup>to</sup>

L. *- tes - se ha - bi - te ce pa - lais.*

*mf* *p*

L. *Hé - las! nous te voy -*

*d.=d* *mf* *f* *mf*

L. *- ons cha - que jour dé - pé - rir, Pris d'un a - mour mor -*

L. *- tel pour la vierge in - con - nu - e Qui ra - ni - ma ton*

*cantabile*

8

L. sou - fle et vit tes yeux s'ou - vrir,

L. Et s'en fuit si crain - ti - ve Loin du ro - cher per -

L. - du où nous te re - cueil - li - mes... Nuit et jour nous cher -

*rall.* *Andante cantabile*

*Andante*

L. - chons cette introuvable en - fant,

L.

Nuit et jour nous pri - ons le ciel de te gué -

L.

- rit Hé - las! et chaque au -

*Soprani* *p*  
O tourment af.

*Contralti* *p*  
O tourment affreux!

*Ténors* *p*  
O dou\_leur!

*Basses* *p*  
O douleur!



L. *rore à genoux ——— suppliants Nous retrou — ve tou —*

*freux! ——— O tourment af — freux!*

*O tourment af — freux!*

*O tourment af — freux!*

*O tourment af — freux!*

**9** *Allegro mod<sup>to</sup>*  
BÉRYL faiblement

*Les messagers —*

L. *— jours!*

*pp* *mf* *Allegro mod<sup>to</sup>*

B. *bientôt Ne reviendront-ils pas? —*

L. *Peut-être avant ce soir*

10

B. *Ne trouveront-ils pas — cette plage lointai — ne?*

L. *Pa-ti.en -*

*avec exaspération*

B. *Et la mort que je sens très prochaine Attendra-t-elle aussi?*

L. *- ce!*

11

L. *mf*

Que de dou - leur hé - las! Que de douleur!

**Allegro**  
BÉRYL fébrilement

*f*

Ah! que ne viens-tu pas, ô nuit li - bé - ra - tri - ce,

**Allegro**

*fp*

B.

Pourquoi donc prolonger ce sup - plice effroy - a - ble?

*f*

*p*

12

B.

*p*

O rê - ve qui m'ob-

B. *-sè - - - de! O - - - sté - ri - les re -*

*p*

B. *- grets! A voir vu tes doux*

*Andantino dolce e cantabile*

*Andantino*

*dolce e cantabile*

B. *yeux - - - pen - chés sur mon vi - sa - ge,*

B. *Et tes mains sur mon cœur comme deux ai - les blan - ches!*

*p*

B.

A. voir re - vu les cieux dans ton re - gard si

B.

13 *cre - - - scen - - -*

ten - dre, Et res - pi - ré d'a - bord

*p* *cre - - - scen - - -*

B.

- do *poco* *a* *poco*

ton ha - leine em - bau - mé - e, Ta - voir vue,

*do* *poco* *a* *poco*

B.

ô cé - leste, ô di - vi - ne beau - té!

*ff*

14

désespérément

B. Et te perdra à ja . mais! ————— Et te

*pp*

B. perdra à ja . mais! ————— et vi - vre sanst'ai.

*pp*

15

on entend les lamentations sourdes du chœur

B. — mer! —————

*Soprani pp*  
Ah!

*Contralti pp*  
Ah!

*Ténors p*  
Amour cru - el, —————

*Basses p*  
Amour cru - el, —————

*pp*

Ah! *p* Prends

Ah! *p* Prends

— amour di - vin, Prends

— amour di - vin, Prends

The piano accompaniment consists of a grand staff with a left hand playing a series of chords and a right hand playing a melodic line with some grace notes.

pi - tié de no - tre mi -

pi - tié de no - tre mi -

pi - tié de no - tre mi -

pi - tié de no - tre mi -

The piano accompaniment for this system is mostly empty staves with some sparse notes in the bass line.

LOREANO s'adressant au chœur *All<sup>o</sup> tranquillo* *mf*

Témoins dévoués

- sè - re!

- sè - re!

- sè - re!

- sè - re!

*All<sup>o</sup> tranquillo*

*p*

*p*

16

- és et fi - dè - les De notre indi - ci - ble tris - tes - se

*p*

3

3

Tâchez de dis - trai - re sa pei - ne Par vos doux chants et par vos



## Allegro

L.  *p*

dan - ses Tan - dis que moi - mê - me j'i - rai Là

Allegro

L. 

haut, sur la plus hau - te tour, Aux lointains ho - ri -

17

L.  *p* *pp*

- zons ten - ter d'a - per - ce - voir — Ces mes - sa - gers, por - teurs peut -

L. 

- è - tre de la joi - e!

SCÈNE II  
Les MÊMES, moins LOREANO

*p*

18 Des danseuses voilées de blanc

*mf*

*p dolce e cantabile*

arrivent par groupes et dansent en lentes évolutions autour du lit de Béryl.

*p*

*f*

*rit.*

*f*

*rit.*

Allegretto  
con grazia

First system of musical notation, measures 1-2. The piece is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides harmonic support with chords and a bass line. Dynamics include *p* (piano) and *m.g.* (mezzo-giochiato).

Second system of musical notation, measures 3-4. The right hand continues with triplets and slurs. The left hand maintains the harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, measures 5-6. The right hand features triplets and slurs. The left hand includes chords and a bass line. Dynamics include *m.d.* (mezzo-dolce) and *m.g.* (mezzo-giochiato).

Fourth system of musical notation, measures 7-8. The right hand features triplets and slurs. The left hand includes chords and a bass line. The dynamic is *mf* (mezzo-forte).

Fifth system of musical notation, measures 9-10. Measure 9 is marked with a box containing the number 19. The right hand features triplets and slurs. The left hand includes chords and a bass line. The dynamic is *p* (piano).

Sixth system of musical notation, measures 11-12. The right hand features triplets and slurs. The left hand includes chords and a bass line.

First system of the musical score. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes. Dynamics include *mf*, *m.d.*, and *m.g.*.

Second system of the musical score. The right hand continues with triplets and slurs. The left hand has a more active role with eighth notes. Dynamics include *m.d.*, *m.g.*, and *f*.

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand features a prominent sustained chord in the bass. Dynamics include *p*, *m.d.*, and *m.g.*.

Fourth system of the musical score, starting with a measure number **20** in a box. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand has a sustained chord in the bass. Dynamics include *pp*, *m.d.*, and *m.g.*.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand has a sustained chord in the bass. Dynamics include *p*, *m.d.*, and *m.g.*.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with triplets. The left hand has a sustained chord in the bass. Dynamics include *mf*.

*p*

*p subito*

Sopranos Mezzos Contraltos

*dolce*

Re - po - se - toi, — cal - me ton cœur, — Ou - blie un instant ta dou -

*p*

21

S. M. C.

- leur!

*dolce*

Re - po - se - toi, cal - me ton

*p*

S. M. C.

cœur, — Ou - blie un instant ta dou - leur!

*dolce e cantabile*

*m.d. m.g.*

*m.d.* *m.g.*

*p*

Re - po - se - toi! Re - po - se - toi!

*p*

Re - po - se - toi! Re - po - se -

*p*

22

Cal - me ton cœur!

*p*

- toi! Cal - me ton cœur!

*m.d.* *m.g.*

*p*

## Tempo di valzer

*pp*

*pp*

*cre - - - - - seen - - - - - do*

*poco*

**23**

*a*

*poco*

*mf*

*p subito*

*sf*

*mf*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of chords and moving lines in both hands.

Second system of musical notation, starting with a boxed measure number **24**. It includes dynamic markings *mf* and *sf*. The right hand features long horizontal lines indicating sustained chords.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings *mf* and *mf*. It includes a first ending bracket labeled "8" above the staff.

Fourth system of musical notation, featuring a first ending bracket labeled "8" above the staff.

Fifth system of musical notation, starting with a boxed measure number **25**. It includes dynamic markings *p* and *p subito*. The right hand features long horizontal lines indicating sustained chords.

Sixth system of musical notation, featuring a dynamic marking *sf*. The right hand features long horizontal lines indicating sustained chords.



First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and contains several measures of music with various note values and rests. The bass clef part provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation. The treble clef part includes a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and features a long, sustained chord in the second measure. The bass clef part continues with its accompaniment.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material in both staves.

Fourth system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic and harmonic patterns.

Fifth system of musical notation, maintaining the musical flow.

Sixth system of musical notation, starting with a measure number of 26 in a box. It includes a fermata over the first measure of the treble staff and a dynamic marking of *f* (forte). The treble staff contains the lyrics "di - mi -" under the notes. The bass clef part continues with its accompaniment.

- nuen - - do

*p*

*sf*

*p*

27

*mf*

Lozano revient lentement en scène, le

*p*

visage soucieux.

*p*

## Andante

BÉRYL interrompant subitement la danse.. à Loreano

*f* *3*  
Les messagers?

LOREANO

*mf*

Hé - las! ——— reviennent à l'in - tant

## Andante

*pp* *♩* *♩* *♩*

28 avec désespoir

*ff*  
Tout es - poir est per - du!

N'ayant rien décou - vert...

*ff* *pp*

Allegro mod<sup>to</sup>

*mf*  
Pourtant — ils ont me - né jusque dans ton pa -

Allegro mod<sup>to</sup>

*mf* *pp*

L. *lais* Une en - fant au visage é - trange et ra - di - eux

L. Qu'ils trou - vè - rent dormant sur un roc, près des flots;

29  
L. Et le dit que c'est toi qu'elle cher - che et veut voir.

BÉRYL  
A - mè - ne - la! *p* Peut -

B.

être est - el - le le se - cours Que nos

- nuen - do

B.

vœux si long - temps ont im - plo - ré des

30

B.

cieux!

*espress.*

*pp*

## SCÈNE IV.

Les MÈMES, MYRIALDE (devenue femme)

Myrialde s'avance en hésitant, tandis que les assistants témoignent de leur surprise émerveillée

**Allegro mod<sup>to</sup>** 31

*Soprani*

*Contralti* *p*

O surpri - se!

*Ténors*

*Basses*

**Allegro mod<sup>to</sup>**

*p*

*p*

*p* O prodi - ge! *f* O — spec.

*f* O — spec.

*mf* O — splendeur! *f* O — spec.

*p* O — mer - veil - le! *f* O — spec.

*p* cre - - - - - scen - - - - - do

-tacle i\_nef\_fa\_ble!

-tacle i\_nef\_fa\_ble! C'est un mi-ra-ge!

-tacle i\_nef\_fa\_ble!

-tacle i\_nef\_fa\_ble!

*f*

*p*

*f*

*p* *f*

U\_ne ma-gi-e! —

*mf*

U\_ne dé-

*p*

*p*

ere - -

*f* O mi\_racle en - chan.teur! \_\_\_\_\_  
*f* O mi\_racle en - chan.teur! \_\_\_\_\_  
 -esse, *f* O mi\_racle en - chan.teur! \_\_\_\_\_  
*f* O mi\_racle en - chan.teur! \_\_\_\_\_

*scen* - do *p*

*p* Un charme ray\_on - nant \_\_\_\_\_ é - ma - ne de ses



El-le sem-ble glis-ser  
yeux!  
El-le  
El-le  
El-le

BÉRYL

O fleur di-vine é-close  
dans l'air mé-lo-di-eux!  
sem-ble glis-ser dans l'air mé-lo-di-eux!  
sem-ble glis-ser dans l'air mé-lo-di-eux!  
sem-ble glis-ser dans l'air mé-lo-di-eux!

B.

un ma-tin de prin-temps!

Comme un par.fum su -

C'est

- ave el-le trou-ble mes sens!

*p*

u - ne vi - si - on des dé -

*p* C'est u - ne vi - si - on des dé -

*p* C'est u - ne vi - si - on des dé -

*p* C'est u - ne vi - si - on des dé -

*p*

34

BÉRYL *p*

O po - é -

li - ces des cieux!

li - ces des cieux!

li - ces des cieux!

li - ces des cieux!

*m.d.* *m.g.* *m.g.* *p*

B. *- tique enfant, dis - moi, quel est ton nom?*

**MYRIALDE** *p*

Mon nom est Myrial - de.

B. *p<sup>3</sup>* D'où viens-

*Soprani* *p<sup>3</sup>* Myri - al - de!

*Contralti* *p<sup>3</sup>* Myri - al - de!

*Ténors* *p<sup>3</sup>* Myri.al.de!

*Basses* *p<sup>3</sup>* Myri.al.de!

M. *p*  
Je ne sais. —

B. —tu? —

B. *p* <sup>3</sup>  
Tu ne veux pas le di - re?

MYRIALDE *p* 35

Je ne me souviens pas. —

B. *p*  
C'est

M. *p* C'est toi — oui,

B. moi — que tu cher-chais? —

M. C'est bien toi. —

B. *p* Tu me connaissais donc?

M. *p* En rê-ve jetai vu Pâle — et brûlé de fiè-vre,

36

M. *Allegro mod<sup>to</sup>*  
*p* a - lors je suis ve - nu - e. *mf* En che -

M. - min je tom - bai, de fray - eur, de fa -

M. - ti - gue... *mf* Ils m'ont trou -

M. - vée ain - si... *BÉRYL dolce*  
 E - tran - ge vi - si - teu - se,

B.

as - tu fran - chi ce seuil Pour en - chan - ter les

*pp*

B.

jours qui me res - tent à vi - - - vre?

*pp*

MYRIALDE

*mf*

Hé - las! — quel bon se - cours pourrais - je t'ap - por - ter?

*p*

M.

*espress.*

Je ne sais que chan - ter quelques dou - ces chan -

*pp*



M.

sons — Que le vent me con - ta...

*m.d.*

38

M.

Rit. **Allegro**

Je ne sais que chan - ter.

BÉRYL avec élan

Viens donc plus près de

Rit. **Allegro**

*mf*

B.

moi, — rassure - toi, — re - gar -

*poco più f*

*f*

B.

- de, Rien qu'à pa - raitre i - ci — tu conquis tous les

*f*

*con anima* **Allegro**

B. *f*

cœurs! \_\_\_\_\_ Ah! chan - te,

**Allegro**

*f*

B. chan - te, My - ri - al - de! Ta voix \_\_\_\_\_ est comme un

B. bau - me, A l'é - cou - ter \_\_\_\_\_ je

Rit. 39 a Tempo

B. sens que mon chagrins'en - dort! \_\_\_\_\_

*p* Rit. a Tempo *mf*

*Soprani* *mf*

Ah! chan - te, My - ri - al - de! Quel que chan - son loin -

*Contralti* *mf*

Ah! chan - te, My - ri - al - de! Quel que chan - son loin -

*Ténors*

*Basses*

*mf*

- tai - ne, \_\_\_\_\_

*mf*

- tai - ne, \_\_\_\_\_

*mf*

Ah! chan - te, chan - - - -

*mf*

Ah! chan - te, chan - - - -

Qui lui fasse ou - bli - er Sa tristesse in - vin -

Qui lui fasse ou - bli - er Sa tristesse in - vin -

te!

te!

The first system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third and fourth staves are piano accompaniment, with the third staff featuring a triplet of eighth notes. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment.

- ci - ble!

- ci - ble!

Ah! chan - te, chan -

The second system of the musical score consists of five staves. The top two staves are vocal lines with lyrics. The third staff is a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with the fourth staff featuring a triplet of eighth notes. The fifth staff is a grand staff (treble and bass clefs) for the piano accompaniment.

Ah! chan - te, chan -

- tel!

The first system consists of four staves. The top two staves are vocal lines, and the bottom two are piano accompaniment. The vocal lines begin with a rest, followed by the lyrics "Ah! chan - te, chan -" and "- tel!". The piano accompaniment features a melodic line with triplets and a bass line with chords.

40

*p* Chan - te! \_\_\_\_\_

*p* Chan - te! \_\_\_\_\_

*p* Chan - te! \_\_\_\_\_

*p* Chan - te! \_\_\_\_\_

Ah! chan - te, chan - te! \_\_\_\_\_

*p* *fp*

The second system begins at measure 40, indicated by a boxed number. It contains four vocal staves and two piano accompaniment staves. The vocal lines start with rests and then sing "Chan - te!" followed by a long horizontal line. The piano accompaniment includes a melodic line with triplets and a bass line with chords. The system concludes with a dynamic marking of *fp*.

## MYRIALDE avec une modestie craintive

*f*

E.cou.tez donc a . lors la touchante a . ven . tu . re De Ro . se la pau .

*mf*

M.

*Soprani* joyeusement De Ro . se la pau .

*Contralti* joyeusement De Ro . se la pau .

*f*

S.

*f*

*f*

*f*

*f*

41

Musical score for the piano introduction. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand plays a steady accompaniment of triplet eighth notes. The piece begins with a forte (*f*) dynamic.

MYRIALDE

Allegro mod<sup>to</sup> *mf*

Au flanc du co - teau,

Allegro mod<sup>to</sup>

*p* *croisez p*

The first system of the vocal score. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef. The tempo is marked 'Allegro mod<sup>to</sup>' and the dynamics are *mf* for the vocal and *p* for the piano.

M.

par un jour d'é - té, Le ha - meau pai - sible est en

The second system of the vocal score. The vocal line continues with the lyrics 'par un jour d'é - té, Le ha - meau pai - sible est en'. The piano accompaniment provides harmonic support with sustained chords.

M.

fê - - - te,

*p*

The third system of the vocal score. The vocal line concludes with the lyrics 'fê - - - te,'. The piano accompaniment features a final melodic flourish in the right hand and sustained chords in the left hand, ending with a piano (*p*) dynamic.

42

M. *mf*

Les jeu - nes gar - çons et les bel - les

M. fil - les Dan - sent au doux bruit de la

*un poco più f*

M. flù - te, Et le vent du soir mèle

*p*

M. à leurs chan - sons La fraîche - deur



M. *des fleurs* — é - clo - - - ses.

M. *mf* 43  
 Pour - tant, sur le che - min — qui

M. mène à la fo - rêt, — Loin du bruit, —

M. — tris - te - ment et la tête pen -

44

M. *p* *p*

ché e, U ne fil let te va, c'est Ro

M. *mf*

se la pau vret te.

*Soprani* répétant ces mots *mf*  
C'est Ro se!

*Contralti* *mf*  
C'est Ro se, Ro se!

*mf* *mf*

M. *dolce*

Sur le bord du che min el le s'assoit seu let te.

*p*

M. Et ra - conte à la nuit — sa dou - leur sans es - poir. —

M. *bene misurato* *mf* 2 El - le pen - se qu'un

M. 45 jour — de la sai - son der - niè - re, Un jeu - ne ca - va -

M. — lier — plus beau que le so - leil, *sf* Svelte et fier, —

M. *f.* — a passé tout près d'el - le. *p* Il la voit... — Il s'ar.

M. 46 *dolce*  
- rè - te... Il sourit... — Et

*Allegro mod<sup>to</sup>*  
M. Rose — a tressail - li En ren - contrant ses

*Allegro mod<sup>to</sup>*  
*p*

M. yeux si tris - tes et si doux — Filant les

M.

siens, \_\_\_\_\_ plon-geant jus-quaufond de son

M.

*Allegro mod<sup>to</sup>* *dolce*

à - me... "Que est ton nom, gen -

*Allegro mod<sup>to</sup>*

*p non leg.*

*non leg.*

M.

-til le pas-tou-rel-le?" "Ro - se, Sei-gneur."

M.

*espress.*

"Heureux ce-lui que tu choisis pour a-mou-reux Roset-te!"

*p*

*p*

47

M. *p* Et puis il a pas - sé,

M. Lui lais - sant pour tou - jours La - mour

M. *Allegro con anima* et la souf - fran - ce... Un re - gard — a suf -

*Allegro*

M. *Rit.* *Contralti* *p* - fi — pour lui pren - dre son cœur! — ré - pétant ces mots *p* *3* *3* *3* *3* Un re - gard — a suf - fi — pour lui pren - dre son

*Rit.* *a Tempo* *p* cre - - - -

S. *mf* *3*  
Un re\_gard — a suf . fi — pour lui pren . dre son  
cœur! —

C.  
— — — — —

- scen - - - - do

BÉRYL *appassionato*  
Un regard — a suf . fi, — My,rialde, — un re-gard!  
cœur! —

S.  
— — — — —

*poco a poco*

*espress.*  
Combien — je com\_pa . tis à son cha.grin, — comme el . le

B.  
— — — — —

*mf*

MYRIALDE Subitement frappée par cet aveu

*più vivo*

Que dit-il? Justes

Un regard — a suf — fi — pour me pren — dre le mien!

*Rit.* *ff* *più vivo*

cieux! Il a don.né son cœur!

Et j'ar — ri — ve trop tard! Et Gorauck a dit

avec desespoir *ff*

vrai! Ah! j'aurai tout per . du, mon cœur et mon a .

*ff* *f subito*



M.

\_mour, Sans con\_naitre un ins\_tant le bon\_heur des\_pé -

M.

\_rer!

*Soprani* Implorant la suite de la chanson *mf*

A\_lors, — o My\_ri\_alde, alors la pauvre

*Contralti* *mf*

A\_lors, — o My\_ri\_alde, alors la pauvre

8-

S.

Ro\_sel.. Un regard — a suf\_fi — pour lui pren\_dre son

*dolce* *3*

C.

Ro\_sel.. Un regard — a suf\_fi — pour lui pren\_dre son

*dolce* *3*

*p*

## Agitato

MYRIALDE sans pouvoir ressaisir ses esprits

Pour lui prendre son cœur... Je ne me souviens  
 cœur...  
 cœur...

*mf* *3* *f* *3*

plus... Je ne sais plus...  
 BÉRYL en proie à la plus violente agitation *ff*  
 Eh bien! je fi - ni - rai le

*p* *3* *3*

Interrompant *f*  
 Mourir...  
 conte! Ro - se meurt de souffrir, comme je meurs moi mê - me...

*ff* *3* *3* *ff* *ff*

M. *p*  
 mour\_rir... non! non! Je me rappelle \_ rai... Le

51  
 M. conte se poursuit... — Jeme rappel \_ le... E \_

M. *Allegro deciso* *f*  
 \_cou \_ te! Sous le poids du cha\_

*Allegro deciso*  
*f* *p subito*

M. \_grin sa raison l'a\_bandon \_ \_ \_ ne,

M. Et bravant la fa - tigue et la faim et la mort,

M. Nuit et jour au ha\_sard el \_le court dans les

M. bois... El \_le veut re\_trou\_ver...  
 BÉRYL qui a suivi anxieusement ces derniers mots, l'interrompant: *ff appassionato*  
 El \_le veut re\_trou\_

B. \_ver Son a\_mour, — ou mou\_rir, elle a rai\_son, — sans

53

B. dou - te, Et mieux vaut \_ mille fois la mort \_ a \_ vec les \_

B. \_ poir Que ma lente a - go - ni - e...

B. Elle a raison, te dis-je... Comme el - le j'a-gi -

54

B. \_ rai... Ho-là! qu'on m'obé - is - se!

**Molto agitato  
ma bene misurato**

S'adressant à ses gens

B.

*f* Qu'on me selle un cour.

**Molto agitato  
ma bene misurato**

B.

- sier, Qu'on pré-pare une es - cor - te,

*p* *f*

B.

Je veux a - vant le jour dé - pas - ser l'ho - ri - zon stu -

*poco a poco più appassionato*  
*mf*

B.

- pi - de qui mè - touf - fe... Et

B. *je te trouve - rai O di - vine in - con - nu - e,*

**55** *cre - - - scen - - - do ed acce - le -*  
 B. *a - lors qu'il me faudrait Es - ca - la - der les monts*

B. *- ran - - do poco a poco*  
*et tra - ver - ser les mers, — J'i - rai toujours plus*

B. *loin, — plus loin, — plus loin — plus*  
*Il tombe exténué en murmurant p*

MYRIALDE au comble de l'épouvante

56

*ff*  
O ter\_reur!

loin...

*Soprani* *mf*  
Qu'as-tu

*Contralti* *mf*  
Qu'as-tu

*Ténors* *mf*  
Qu'as-tu

*Basses* *mf*  
Qu'as-tu

*ff*  
di - mi -

Loreano et quelques hommes se précipitent au secours de Béryl

fait, qu'as-tu fait, My-ri - al - de...

fait, qu'as-tu fait, My-ri - al - de...

fait, qu'as-tu fait, My-ri - al - de...

fait, qu'as-tu fait, My-ri - al - de...

- nuen - - do



Allegro mod<sup>to</sup> MYRIALDE désespérément

*mf*

Hé - las! in - no - cem - ment vais - je causer ta

Allegro mod<sup>to</sup>

*p*

M.

per - te, Moi qui pour te sau - ver au -

M.

57

- rais don - né ma vi - e!

*dolce*

LOREANO penché sur la poitrine de Béryl

s'adressant aux assistants **Allegro mod<sup>to</sup>**  
*CON SUONO*

Il respi - re... Pri -

*pp*

*p*

*pp*

L. 

-ez lè-tre mys-té-ri-eux Qui le por-ta vi-vant sur la grè-ve loin.



MYRIALDE profondément surprise, comme hallucinée



Que dit-il?

L. 

-tai - ne. Pri - ez la bon.ne fée, Im-plo.rez ar-dem.



M. 

N'est-ce pas un rê - ve que je

L. 

-ment son mer-veil-leux se - cours. Pri -



M. *fais?*

L. -ez \_\_\_\_\_ pour que bien tôt nous puissions re\_trou-ver Cet.te rive in\_con-  
*espress.*

*p*

M. Cet.te rive in\_con\_nu - e...

L. - nu - - e, Et cet - te noble en -  
*espress.*

*dolce*

M. et cet.te noble enfant... qui le rendit au jour

L. - fant Qui le ren-dit au jour, \_\_\_\_\_ et pour

Comprenant subitement  
toutes choses

M.  et pour qui meurt Bé - ryl...

I.  qui meurt Bé - ryl

*3* *f* *3*

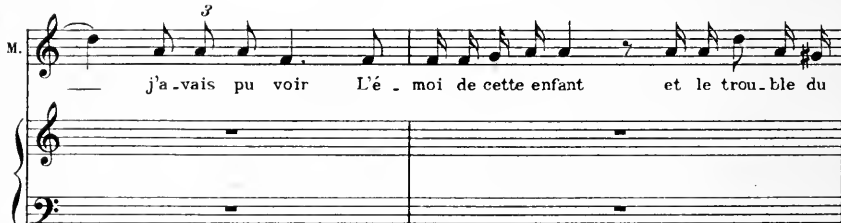
## 59 Allegro molto

M.  Hor - reur! j'ai tout com - pris! De loin —

*ff* *mf*

**Allegro molto**

*ff* *f* *ff*

M.  j'a - vais pu voir Lé - moi de cette enfant et le trou - ble du

*3*

## Meno mosso

avec désespoir

M.  prin - ce. Il l'ai - mait donc dé - jà,

**Meno mosso**

*f* *ff* *p subito* *p*

*3*

60

M. *mf*

dé - jà \_\_\_\_\_ l'a - do - rait - el - le ?.

avec la plus profonde tristesse

M. *mf*

Ah! je sens un a - bîme entr'ou - vert à mes

M. *p*

pieds, \_\_\_\_\_ Et Go - rauck tout au fond qui m'ap -

61

M.

- pelle et m'at - ti - re...

*Allegro mod<sup>to</sup>*

M. *en aparté* *CON SUONO*  
Hé -

Le Chœur s'est mis à genoux autour de Béryl évanoui

*Soprani sempre p.*  
O toi — qui le sau - vas d'un hor - ri - ble tré -

*Contralti sempre p.*  
O toi — qui le sau - vas d'un hor - ri - ble tré -

*Allegro mod<sup>to</sup>*  
*pp* *CON SUONO*

M. - las! — j'ai tout lais - sé pour un instant d'a - mour, —

- pas —

- pas —

*Ténors sempre p.*  
O toi — qui le sau -

*Basses sempre p.*  
O toi — qui le sau -

*mf* *p* *f*

M.

Et le so- leil qui  
 Pour le rendre à son peuple en lar - mes,  
 Pour le rendre à son peuple en lar - mes,  
 - vas d'un hor- ri - ble tré - pas  
 - vas d'un hor- ri - ble tré - pas

*p* *con suono*

62

M.

vit mon ré-veil an\_xi - eux, N'a  
 O gé - nie a - do- rable et puis,  
 O gé - nie a - do- rable et puis,  
 Pour le rendre à son peuple en lar - mes,  
 Pour le rendre à son peuple en lar - mes,  
 Pour le rendre à son peuple en lar - mes,

*p* *dolce*

M.

pas en - cor four - ni la moi - tié - de sa

- sant,

- sant,

O gé - nie a - do - rable et puis - sant,

O gé - nie a - do - rable et puis - sant,

M.

cour - se, Qu'il me faut ab - di -

Ex - au - ce nos pri - è - res!

Ex - au - ce nos pri - è - res!

Ex -

Ex -

*con suono*



M.

quer dé-jà toute es-pé - ran - ce,

Ex - au - ce nos pri -

Ex - au - ce nos pri -

- au - ce nos pri - e - res! Ex - au - ce nos pri -

- au - ce nos pri - è - res! Ex - au - ce nos pri -

*p* *f* *p*

M.

63

Toute es-pé - ran - ce! ———

LOREANO *mf*.

O gé - nie a - do -

- è - res!

- è - res!

- è - res!

- è - res!

*dolce*

*3* *3* *3* *3* *3* *3* *3* *3*

rable et puis - sant! \_\_\_\_\_  
 Soprani *p*  
 En pleu -  
 Contralti *p*  
 En pleu -  
*p* *cre -*  
 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

MYRIALDE *con suono*  
 Mais que dis - je? il me  
 - rant nous te suppli - ons!  
 - rant nous te suppli - ons!  
 Ténors *p*  
 Prends en pi - tié no - tre mi -  
 Basses *p*  
 Prends en pi - tié no - tre mi -  
 - scen - do  
 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3

M. *reste un bonheur in\_fi - ni, Un bonheur que d'abord je n'osais*

*mf* *Viens en aide à no\_tre fai\_bles - se!*

*mf* *Viens en aide à no\_tre fai\_bles - se!*

*- sè - re!*

*- sè - re!*

*poco a poco*

M. **64** *con suono*

*pas rêver Je meurs, mais... tu vi -*

*mf* *Mets un terme à no\_tre dé\_tres - se,*

*mf* *Mets un terme à no\_tre dé\_tres - se,*

*f p*

M. *pp* vras! De mon â - me bri - sé - e La

*pp* O gé - nie a - do - rable et puissant!

*pp* O gé - nie a - do - rable et puissant!

*pp* O gé - nie a - do - rable et puissant!

O gé - nie a - do - rable et puissant!

M. fleur de ton a - mour va naître et va fleurir,

*pp* Ex - au - ce - nous!

65

M. Et c'est pour toi, — — — — — pour toi — — — — —

L. — — — — — *p* Ex - au - ce -

*Contralti pp*  
Ex - au - ce - nous! — — — — —

M. — — — — — que je me sa - cri - fi - e! — — — — —

L. — — — — — *pp* - nous! — — — — — Ex - au - ce - nous!

*Soprani pp*  
Ex - au - ce - nous!

*Ténors pp*  
Ex - au - ce - nous!

*Basses pp*  
Ex - au - ce - nous!

Ex - au - ce - nous!

BÉRYL se ranimant un peu

Lo-re\_a - no, tout bas qu'entends - je mur.mu.rer?

L. Etouf.

66

Allegro mod<sup>to</sup>

-fant nos sanglots — nous pri\_ons pour Bé.ryl.

Allegro mod<sup>to</sup>

pp

Une lumière surnaturelle l'environne.  
Les assistants demeurent frappés de stupeur.

MYRIALDE avec autorité

Essuy\_ez donc vos pleurs,

et des\_sez vos priè\_res,

pp

M.

Le secours que vous im plo-riez, je vous l'ap-

*mf* *f* *p*

M.

- por - te! Prin -

BÉRYL dans le plus profond émoi

O mon cœur contienstoi!

LOREANO *pp*

*Soprani* *pp*

L'é moi gla.ce mon sang!

*Contralti* *pp*

L'é moi gla.ce mon sang!

*Ténors* *pp*

L'é moi gla.ce mon sang!

*Basses* *pp*

L'é moi gla.ce mon sang!

*pp* *mf*

67 Allegro mod<sup>to</sup>

M. *f* — ce, re-lè-ve-toi dans ta force et ta gloi - re,

*Allegro mod<sup>to</sup>*

M. Voi-ci venir verstoi la jeu-nesse et l'amour!

M. *mf* Le nom de ce pa - ys — que tu cherches en vain

*p subito*

M. *con grazia* Je l'en-ten-dis souvent, par les nuits é-toi-lé - es,

*mf* *p* *molto* *mf sub.* *p* *molto*



M. *3* Dans les tendres chansons que ses robustes fils Chan -

*mf sub.* *p* *molto* *mf sub.*

68

**Più lento**

M. *2* tent pour cé-lé-brer la dou-ceur de l'Astri-e!

**Più lento**

*p sub.*

BÉRYL *attendri*

*3* Com-me nous étions loin, ô ché-re bien-ai-mé-e!

*p*

**Allegro mod<sup>o</sup>**MYRIALDE *mf*

Enfin près de la grève où tu fus transporté

**Allegro mod<sup>o</sup>**

*dolce*

M. Dans le palais du roi, cel - le qui te sau -

M. - va Souf - fre du mè - me mal dont tu gé - mis toi - mè - me...

96 *mf*

M. Et par - tout on en - tend é - plo - ré - ment pri - er Le

*dolce* *p*

M. ciel de se - cou - rir la prin - ces - se Ma -



- - - scen - - - - - do

B.

à ja mais à ja mais

- al - de, à ja - mais à ja -

- al - de, à ja - mais à ja -

- al - de, à ja - mais à ja -

- al - de, à ja - mais à ja -

- scen - - - - - do

*cresc.* *ff*

B.

sois bé - ni - - - -

- mais à ja - mais sois bé - *ff*

- mais à ja - mais sois bé - *ff*

- mais à ja - mais sois bé - *ff*

- mais à ja - mais sois bé - *ff*

- mais à ja - mais sois bé -

*cresc.*

B.

e!  
 - ni - e!  
 - ni - e!  
 - ni - e!  
 - ni - e!

*ff*

**Allegro** MYRIALDE *p* cre - - -  
**Allegro** 8 J'ai vu, car main\_tenant je comprends toutes  
*ff* *p subito* cre - - -

M. 71 - - - scen - - - do  
 cho - ses, J'ai vu ses tristes yeux de fiè - vre  
 - - scen - *p* - - - do

*poco* *a*

M. *obs - ti - né - ment Fi - xés vers l'oc - ci - dent,*

*poco* *a*

*poco* 72

M. *com - me je vois les tiens Tour - nés vers l'o - ri -*

*poco*

M. *- ent, a - vec la même an - gois - se...*

*cresc.*

*f*

*con anima*

M. *Vos re - gards se croi - saient au mi - lieu des é -*

*p*

M. *espressivo*

- toi - - - - les.

*pp* *p*

M. **73**

Mais hâtez-vous d'aller la rendre à l'es-pé-ran-ce

*pp* *p*

M.

Car son â-me fra-gile est prête à s'en-vo-

*p*

**Allegro deciso**

M. - ler...  
BERYL transformé par la joie

O terreur! que dis-tu! Vi-te, Lo-ré.

**Allegro deciso**

*f sub.* *p* *p sub.*

B. - a - no                      Prends mon    plus prompt na - vi -

*molto*                      *fp*                      *molto*

B. - re                      et vogue                      à toutes

*f*                      *f*                      *f*

B.                      74

voi - les                      Va!                      va!                      conte -

*p*                      *cre -*

B.                      au roi                      Mi - ris                      le mi - ra -

- - - scen - - - do                      *f*



B. cle d'a - mour Dont tu fus le té -

*p sub.* *molto* *fp*

B. - moin, an - non - ce

*p* *cre -* *scen -*

B. - ma ve - nu - e, Pro - cla -

*do* *f* *p* *cre -*

B. - me mon bon - heur!

*scen -* *do* *f*

B.

Sois plus sûr que la flê - che, Sois plus prompt que le

*p sub.* *molto* *fp*

B.

vent, si tu

*molto* *fp* *molto* *f*

B.

veux ar - ri - ver A - vant l'im - pa - ti - ent

*f*

B.

et tri - om - phant Bé - ryl!

76

*Soprani ff*  
Gloi - - - re! gloi - - - re!

*Contralti ff*  
Gloi - - - re! gloi - - - re!

*Ténors ff*  
Gloi - - - re! gloi - - - re!

*Basses ff*  
Gloi - - - re! gloi - - - re!

*ff*

gloire à Bé - ryl!

gloire à Bé - ryl! Gloi - re! gloi - re!

gloire à Bé - ryl! Gloi - re! gloi - re!

gloire à Bé - ryl!

*ff*

gloi - - - re! gloi - - - re!

gloi - - - re! gloi - - - re!

*ff*

5 2 1 5

1 2 1

Detailed description: This system contains the first two measures of a musical piece. It features four staves: three vocal staves (soprano, alto, and tenor) and one piano accompaniment staff. The vocal lines are in a single melodic line with lyrics 'gloi - - - re! gloi - - - re!'. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a rhythmic pattern of eighth notes. The dynamic marking *ff* is present. Fingerings are indicated with numbers 1, 2, and 5.

*p subito*  $\longleftarrow$  *molto*

*ff* *fff*

Detailed description: This system contains the next two measures of the piece. It features four staves: three vocal staves and one piano accompaniment staff. The vocal staves are empty, indicating a rest for the vocalists. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and chords in the right hand. The dynamic marking *p subito* is followed by a wedge-shaped hairpin that tapers to *molto*. The dynamic marking *ff* is present in the second measure, and *fff* is present in the third measure.

## Une salle du palais du roi Miris, en Astrie

*Au fond un large balcon, dominant la mer - Au centre de la scène Maïa, étendue, la tête appuyée à l'épaule du roi, mourante, est entourée du peuple, qui, ainsi que Miris, cherche à la faire vivre jusqu'à l'arrivée imminente de Béryl. - Loreano, sur le balcon, regarde la mer, et raconte ce qu'il voit à mesure que les événements se déroulent.*

All<sup>o</sup> agitato

PIANO

The first system of the piano accompaniment is in 12/8 time, marked *All<sup>o</sup> agitato* and *PIANO*. It begins with a forte (*f*) dynamic. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of eighth notes.

The second system continues the piano accompaniment. The right hand maintains the eighth-note rhythmic pattern, and the left hand continues with its accompaniment. A forte (*f*) dynamic marking is present at the end of the system.

The third system continues the piano accompaniment. The right hand maintains the eighth-note rhythmic pattern, and the left hand continues with its accompaniment.

The fourth system concludes the piano accompaniment. The right hand maintains the eighth-note rhythmic pattern, and the left hand continues with its accompaniment. A fortissimo (*ff*) dynamic marking is present at the end of the system.

1

First system of a piano score. The right hand features a complex, multi-measure chordal texture with many notes beamed together. The left hand plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. Dynamics include *ff* and *f sub.*

Second system of the piano score, continuing the textures from the first system.

Third system of the piano score, featuring a *ff* dynamic marking in the right hand.

Fourth system of the piano score, marked with a '2' in a box. It includes a *f sub.* dynamic marking.

Fifth system of the piano score, concluding the page's musical content.

## SCÈNE I.

MAÏA - MIRIS - LOREANO - le Chœur

MIRIS *f*

O

Mi. Ma - - ia - - ra - ni - - me - - tes

Mi. for - - ces Lut - - te

Mi. lut - - te con - - tre la mort!

*mf*

*ff*

3

*Soprani ff*  
Il va ve\_nir! Il va ve\_nir!

*Contralti ff*  
Il va ve\_nir! Il va ve\_nir!

*Ténors ff*  
Il va ve\_nir! Il va ve\_nir!

*Basses ff*  
Il va ve\_nir! Il va ve\_nir!

*ff*

Il va ve - nir!

Il va ve - nir!

Il va ve - nir!

Il va ve - nir!



MIRIS *f*

En - core une heu - - - re

*mf*

Mi.

par pi - tié!

Mi.

Son - - - ge, songe

Mi.

au bon - heur si pro - - che!

*ff*

**4** *Soprani ff*  
Il va venir! Il va venir!

*Contralti ff*  
Il va venir! Il va venir!

*Ténors ff*  
Il va venir! Il va venir!

*Basses ff*  
Il va venir! Il va venir!

Il va ve - nir!

Il va ve - nir!

Il va ve - nir!

Il va ve - nir!

MAÏA faiblement

Il va ve -

*p*

Ma. - nir! Il va ve -

*p* *Rit.* *suivez*

Ma. - nir!

*p* *cresc.*

MIRIS *f* 5 O Ma - - - ïa,

*mf*

Mi. raf - fer - mis ton cœur, Sois forte aus -

Mi. - si con - tre la joi - e.

*Soprani ff*  
Il va venir! Il va venir!

*Contralti ff*  
Il va venir! Il va venir!

*Ténors ff*  
Il va venir! Il va venir!

*Basses ff*  
Il va venir! Il va venir!

6

Il va ve - nir!  
 Il va ve - nir!  
 Il va ve - nir!

MIRIS *f*

Plus a - mè - - - re

*mf*

Mi.

fut la souf - fran - - - ce,

Mi.

Plus le ré - veil

Mi.

est ra - di - eux!

*ff*

7

*Soprani ff*  
Il va ve - nir! Il va ve - nir!

*Contralti ff*  
Il va ve - nir! Il va ve - nir!

*Ténors ff*  
Il va ve - nir! Il va ve - nir!

*Basses ff*  
Il va ve - nir! Il va ve - nir!

Il va ve - nir!

Il va ve - nir!

Il va ve - nir!

Il va ve - nir!

LOREANO du haut du balcon

*f* Le vais - seau file à toutes voi - les,

*mf*

*L* Et le vent souf - fle vers la ter - re.

*mf*

MAÏA *fébrilement*

Est-ce bien son vaisseau, dis moi,

M. En es-tu bien certain?

LOREANO

Oui, certes! Je vois cla-

L. - quer au haut du mat La flamme al-

L. - tiè - - re de mon maî - - tre



MAÏA faiblement

Puis - sè - je vivre en core une heure hé.las!

9

Rit. a Tempo

et m'é - teindre \_\_\_\_\_ en ses bras!

MIRIS *f*

Non,

Rit. a Tempo

Ma - ia, tu ne mour - ras pas \_\_\_\_\_

Il ap - porte a - vec lui \_\_\_\_\_ la

Mi.

vi - - - e!

*Soprani*

*Contralti*

*Ténors*

*Basses*

*ff* Il va ve\_nir!

*ff* Il va ve\_nir!

*ff* Il va ve\_nir!

*ff* Il va ve\_nir!

Il va venir! Il va ve - nir!

Il va venir! Il va ve - nir!

Il va venir! Il va ve - nir!

Il va venir! Il va ve - nir!

LOREANO *f*

Je re - con - nais le prince à l'a - vant du na -

*mf*

10 MAÏA *con anima*

Je te re - ver - rai

L. *p*

- vi - - - re!

*ff* *p sub.*

M.c.

donc, ô rê - ve de ma vi - - - e!

LOREANO *f*

Ils ont fran - chi le

*mf*

L. 

cap...

*f* *mf*

L. 

Ils en - trent dans le port...

*f*

MAÏA chancelante

Con - dui - sez - moi... je veux...

MIRIS *con suono* *f*

O Ma - ia, pa - ti -

*f* *f*

Mi. 

11

- en - ce! Ton mar - tyre est près de fi - nir.

*f* *fff*

LOREANO *ff*

Le prince a foulé vo-tre

First system of the musical score. It consists of a bass line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The bass line starts with a rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords and eighth notes.

L.

sol!

*Soprani ff*

*Contralti ff* O joi - - - e!

*Tenors ff* O joi - - - e!

*Basses ff* O joi - - - e!

O joi - - - e!

*ff* *p*

Second system of the musical score. It includes vocal parts for Soprani, Contralti, Tenors, and Basses, along with a piano accompaniment. The vocal parts enter with the lyrics "sol!" and "O joi - - - e!". The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern, marked *ff* and *p*.

Istesso Tempo  
*sempref*

L.

Un coursier fré-mis - sant Sur sacrou - pe l'em -

*Istesso Tempo*

*cre* - - - *scen* - - -

Third system of the musical score. It features a bass line and a piano accompaniment. The bass line has the lyrics "Un coursier fré-mis - sant Sur sacrou - pe l'em -". The piano accompaniment includes a section marked *Istesso Tempo* with the lyrics *cre* - - - *scen* - - -.

L. *mf*

-porte En un vol de pous - siè - re

Ma - ia, Ma -

Ma - ia, Ma -

Ma - ia, Ma -

Ma - ia, Ma -

Ma - ia, Ma -

*do*

12

L. Il dévo - re l'es -

- ia, con - tiens ton cœur!

- ia, con - tiens ton cœur!

- ia, con - tiens ton cœur!

- ia, con - tiens ton cœur!

*poco*

L.  This system contains a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line has a key signature of two flats and a common time signature. The lyrics are: - pa - ce, il a dé - ja pas - se la li - gne des rem -

- pa - ce, il a dé - ja pas - se la li - gne des rem -

L.  This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a key signature of one flat and a common time signature. The lyrics are: - parts... Ma - ïa, Ma - ïa, re - tiens ton

- parts...  
Ma - ïa, Ma - ïa, re - tiens ton  
Ma - ïa, Ma - ïa, re - tiens ton  
Ma - ïa, Ma - ïa, re - tiens ton

*poco*

L

J'en\_tends le bruit con - fus du ga - lop fu - ri -

souf - fle!

souf - fle!

souf - fle!

souf - fle!

*cresc. sempre*

L

- eux...

Ma - ia, Ma - ia, n'en\_tends - tu

Ma - ia, Ma - ia, n'en\_tends - tu

Ma - ia, Ma - ia, n'en\_tends - tu

Ma - ia, Ma - ia, n'en\_tends - tu

*cresc.*



L

Il dé - pas - se la tour,

pas? Vic - toi - re!

pas? Vic - toi - re!

pas? Vic - toi - re!

pas? Vic - toi - re!

*cresc.*

L

fran - chit le mur d'en - cein - te...

Vic - toi - re!

Vic - toi - re!

Vic - toi - re!

Vic - toi - re!

*cresc.*

L.

Le pont le vis... la cour...

Il vient! Il vient!

Il vient! Il vient!

Il vient! Il vient!

Il vient! Il vient!

*cresc.*

13

L.

Le voi-ci! Le voi-ci!

*ff*

Le voici Le voi.

*ff*

Le voici Le voi.

*ff*

Le voici Le voi.

*ff*

Le voici Le voi.

*ff*

S'avancant vers le Roi *f*.

O puis -

Le voici! Le voi - ci!

- ci!

Le voici! Le voi - ci!

- ci!

Le voici! Le voi - ci!

- ci!

Le voici! Le voi - ci!

- ci!

**Allegro maestoso**

- sant roi Mi - ris, de - vant toi va pa - rai - tre

**Allegro maestoso**

*f* *mf*

L. 
  
Bé - ryl, prince d'Annor, mon seigneur

L. 
  
et mon maître!  
MIRIS qui s'est relevé, à Loreano *f*  
Qu'il

Mi. 
  
soit le bienvenu!  
*molto*

BÉRYL se précipite en scène puis, apercevant Miris s'arrête et le salue

O roi Mi\_ris, sa\_lut!

MIRIS *f* Sa\_lut, prince Bé\_

*ff* *mf*

Apercevant Maïa défaillante entre les bras de ses Suivantes

B. *p* O Ma\_ia!

Mi. *b<sub>2</sub>* \_ryl!

*mf* *p* *s-*

MAÏA *p* O Beryl!

B. *p* In\_di\_ci\_

*p* *s-* *s-*

*Red.*

Ma. *p* Dé.li.ci.eux moment!..

B. ble bonheur!

*p*

*Red.* \*

15 Maïa tombe inanimée entre les bras de BÉRYL BÉRYL vivement

Ma - ia!

*pp* *smorz.* *mf*

B. Ma - ia! O ciel!

*Soprani* *p* Dieux puissants!..

*Contralti* *p* Dieux puissants!..

*Ténors* *p* Dieux puis\_sants \_\_\_\_\_

*Basses* *p* Dieux puis\_sants \_\_\_\_\_

*p*

MIRIS qui s'est penché sur le visage de Maya

Andantino

*dolce e cantabile*

*mf* (b) *3*

Non, vois elle renaît — Ras .

16

Mi. *p* *3*

\_ su - re ton é - moi, rendons grâ - ces aux Dieux: Voi - ci qu'un frais éclat —

Mi. — co - lo - re son vi - sa - ge, Voi - ci qu'un doux sou - rire —

Mi. — ap - pa - raît sur ses lè - vres: Au souf - fle de l'a -

Mi.

*Soprani* *dolce e cantabile*

*Contralti* *dolce e cantabile*

*Ténors* *dolce e cantabile*

*Basses*

\_mour ses yeux vont serou\_vrir

O merveil - le!

O merveil -

O mer\_

*Red.*

*dolce e cantabile*

O pou - voir in - fi - ni de l'a -

- le O pou - voir in - fi - ni de l'a -

- veil - le! O pou - voir in - fi - ni de l'a -

O pou - voir in - fi - ni de l'a -



17

\_mour! *p* Comme au prin\_temps  
 \_mour! *p* Comme au prin -  
 \_mour!  
 \_mour!  
*dolce*

Detailed description: This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key with two flats (B-flat major or D-flat minor) and a common time signature. The first vocal line starts with a whole note rest followed by a half note 'p' (piano) dynamic marking, then a melodic phrase. The piano accompaniment features a 'dolce' (softly) marking and includes triplets in the bass line.

les fleurs — re\_nais — sent sur les bran - ches  
 \_temps les fleurs re - nais - - sent re -  
 Comme au printemps les fleurs re - naissent sur les

Detailed description: This system continues the vocal and piano parts. It features three vocal staves with lyrics and a piano accompaniment. The piano part continues with chords and some melodic lines in the right hand, and bass notes in the left hand.

A son puis\_sant appel

re\_nais\_sent sur les bran - ches

bran - ches

*p* Comme au prin - temps les fleurs re\_nais\_sent sur les

sa jeunes - se bri - sé - e

sant appel sa jeu - nes - se bri - sé - e

A son puis\_sant appel sa jeu\_nes - se bri -

bran - ches A son puis\_sant appel sa jeu -

Re\_fleu - rit plus bril -  
 Sa jeunes - se Re\_fleu - rit plus bril -  
 sé - e Re\_fleu - rit plus bril -  
 nes - se bri - sé - e Re\_fleu - rit plus bril -

- lante en sa grâ - ce nou -  
 - lante en sa grâ - ce nou -  
 - lante en sa grâ - ce nou -  
 - lante en sa grâ - ce nou -

*molto*



19 *Allegro mod<sup>to</sup>*

MAÏA se relevant transformée

*p*

O — mon pè — re, O Bé\_ryl,

*Allegro mod<sup>to</sup>*

Mu.

O vous — a\_mis fi — dè — les,

*p*

Mu.

*p* Je vous bé\_nis — — — — — *mf* *3* Je vous bé\_nis — — — — —

*mf* *3*

## 20

Mu.

— du fond du cœur! — — — — —

Allegro mod<sup>to</sup>  
*dolce e cantabile*

M.t. Par\_ donnez à ce cœur son ex\_

Allegro mod<sup>to</sup>  
*dolce e legg.*

M.t. - trê - me - fai - bles - se, Ou - bli - ez les sou -

M.t. - cis que je vous ai - cau - sés.

21

M.t. s'adressant à Miris *con suono* J'ai dé - tour - né vers moi ton au -

*sempre dolce*

Mit. *-gus - te pen\_sée, O pè - re,*

Mit. *ta pen\_sée a\_ni - mante, ins\_pi - rée, I\_nef -*

Mit. *- fa - ble, qu'un peuple im\_pa\_ti -*

22

*cre - -*

Mit. *- scen - do f ent ré - cla - - me!*

*f di - mi - nuen - do*

Mi. *p* Que mon re - con - nais - sant et tendre at -

Mi. - ta - chement Ef - face un souve - nir

23

Mi. *p* qui m'em - plit de - re -

Mi. - grets!

*p* cre - - -



*dolce*  
s'adressant à Beryl

Mi. Nous n'aurons pas con -

- - scen - - do *p subito*

*Allegretto*

Mi. - nu, Bé\_ryl — le doux é\_ moi Des ti\_ mi - des a\_

*Allegretto*  
*pp*

Mi. - veux — qui font trembler la voix... *Rit.*

24 *Andantino*  
*dolce e cantabile*

Mi. Notre amour a fleu\_ ri com\_ me la fleur fra\_ gi - le

*Andantino*  
*dolce e legato*

M.<sup>1</sup>.

Que le ma-tin dé-té ——— voit naître a son ré-veil, ——— Il sem-

The first system consists of a vocal line (M.<sup>1</sup>) and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano or alto register, with a melodic line that includes a long note on 'dé-té' and a phrase 'voit naître a son ré-veil, ——— Il sem-'. The piano accompaniment features a steady bass line with chords in the right hand.

M.<sup>1</sup>.

-blait — que le jour qui l'a-vait fait é-clo-

*marc.*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a phrase '-blait — que le jour qui l'a-vait fait é-clo-'. Below the vocal line, the tempo marking '*marc.*' is present. The piano accompaniment continues with similar harmonic support.

M.<sup>1</sup>.

- - - - - re Dut è-tre le der-

The third system shows the vocal line with a phrase '- - - - - re Dut è-tre le der-'. The piano accompaniment includes a dynamic marking '*p*' (piano) in the right hand.

M.<sup>1</sup>.

-nier de sa vie é-phé-mè - - - - re

The fourth system concludes the vocal line with the phrase '-nier de sa vie é-phé-mè - - - - re'. The piano accompaniment features a dynamic marking '*p*' (piano) in the right hand.

25 Allegro  
BÉRYL *con anima*

Allegro

Un doux ange est ve - nu me

*marc.*

cre - - - - - scen - - - - -

B.

pren - dre par la main Et m'a con - duit vers

- - do poco a poco

MAÏA *p*

Un an - ge?

B.

toi... My - ri - al - de!

*f* di - mi - nuen - do

B.

*mf* cre - - - - - scen - - - - -

Mon a - mour trop im - pa - ti - ent l'a de - van -

*p* cre - - - - - scen - - - - -

B. *do* *poco* **26** *a*

- cé - e, Mais un pro\_chain na\_vire a dé\_ploy -

B. *poco* *f*

- é ses\_voi\_les Et l'a\_mè - ne vers nous!

MAÏA *con anima*

Que son nom soit fê\_té! *con anima*

B. *con anima*

Nous lui de\_

B. *p.*

- vons le bon\_heur d'être u\_nis!

M<sup>te</sup>.  
Puisse-je à deux genoux bien-tôt la vé-né- rer!

B.  
*molto espress. f*  
O

27

M<sup>te</sup>.

B.  
*dolce*  
Ma-ia — lais- se moi con- tem-  
- pler — ces doux yeux — Qu'à pei- ne j'en- tre- vis au loin

*espress.*  
*p*

B.

*tain* o - ri - ent Et — dont le sou - ve -

*p*

B.

*cre - - - - - scen -*

*nir* im - pé - ri - eu - se - ment — E -

*p* *cre - - - - - scen -*

B.

*- do* *poco* *a* *poco* *f*

*- tait* pré - sent tou - jours a mon âme é - per -

*- do* *poco* *a* *poco*

28

B.

*Cantabile*  
*p subito*

*- du* - e... Ces yeux as - tres loin - tains, lu -

*f* *molto* *pp subito*

B. *cre - - -*  
 - mière i - nac - ces - si - ble Je puis comme en un

B. *scen - - - do*  
 rêve y plonger mes re - gards! Ces

*scen - - - do*

B. mains qui du tré - pas é - car - tè - rent les - voi - les

B. *cre - - - scen - - - do*  
 Je les tiens en mes mains, et les brû - lent mon sang,

*cre - - - scen - - - do*

29 *ff* *passionato*

B.

Et c'est toi que je vois en fin, c'est

B.

toi! c'est toi! c'est

30

B.

toi!

MAÏA

*p*

O dé - li - ces!



BÉRYL *p*

O bon heur

Rit. poco a poco *pp* MAÏA 31 Andantino

Ah!

*dolce e cantabile*

A la dou ce clar

Rit. poco a poco *pp* *sempre* Andantino

B. - té du char me tout puis sant Qui s'ex ha le de

*dolce e cantabile*

Mu.  A la dou - ce clar -  
 B.  toi vers mon cœur et m'i - non - de, Je m'é -

 The piano accompaniment consists of a right-hand part with a continuous eighth-note triplet pattern and a left-hand part with a steady eighth-note accompaniment.

Mu.  - té du char - me tout puis - sant Qui s'ex - ha - le de  
 B.  - veille à l'ex - ta - se

 The piano accompaniment continues with the same rhythmic patterns as in the first system.

Mu.  toi vers mon cœur et m'i - non - de, Nos deux  
 B.  et m'en - ivre é - blou - i!

 The piano accompaniment concludes with the same rhythmic patterns.

Mi. *mf*  
 è - tres dans la splendeur s'é - lan - cent

B. *mf*  
 Nos deux ê - tres ra -

32 *psub.*

Mi. Pour se fondre en la

B. *f psub.*  
 - vis s'é - lan - cent vers l'a - zur Pour se fondre en la

Mi. même i - vres - se Pour se fondre en la

B. même i - vres - se Pour se fondre en la

M. *même i - vres - se Et mon -*

B. *même i - vres - se Et mon -*

Ma. *. ter jus - qu'aux cieux! jus - qu'aux*

B. *. ter jus - qu'aux cieux! jus - qu'aux*

M. *cieux!*

B. *cieux!*

33

Musical score for voice and piano, page 33. The score is in G minor (three flats) and 3/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment.

The vocal line consists of four staves, each with lyrics underneath. The lyrics are: "O pur ray-on! O vi-si-on cé-les-te! O doux mi-".

The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clef). The right hand plays a melodic line with slurs and ties. The left hand plays a rhythmic accompaniment with triplets and slurs.

Tempo and performance markings include *dolce e cantabile* and *dolce*.

- ra - ge! O su - a - ve par -

- ra - ge! O su - a - ve par -

- ra - ge! O su - a - ve par -

- ra - ge! O su - a - ve par -

The piano accompaniment consists of a treble and bass staff. The bass line features a series of triplet eighth notes in the left hand and a more melodic line in the right hand.

- fum! A - mour! a -

- fum! A - mour! a -

- fum! A - mour! a -

- fum! A - mour! a -

The piano accompaniment continues with a treble and bass staff. The bass line has triplet eighth notes, and the right hand has a melodic line with some chromaticism. Dynamics include *p* and *pp*.

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of three flats. The lyrics are:
   
 - mour! \_\_\_\_\_
   
 - mour! \_\_\_\_\_
   
 - mour! \_\_\_\_\_ a - -
   
 - mour! a - -
   
 The piano accompaniment consists of a right-hand part with triplets and a left-hand part with chords.

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of three flats. The lyrics are:
   
 - mour!
   
 - mour!
   
 The piano accompaniment features a right-hand part with triplets and a left-hand part with chords. Dynamic markings include *pp*, *pp* < *mf* > *pp*.

## PRÉLUDE

*Allegro non legg.*

*PIANO*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

**1**



Musical score system 1. The upper staff features a continuous eighth-note pattern. The lower staff begins with a piano introduction marked *mf* and *leg.*, consisting of a few chords and a melodic line.

Musical score system 2. The upper staff continues the eighth-note pattern. The lower staff shows a melodic line with a slur and a dashed line indicating a continuation or connection to the next system.

Musical score system 3. The upper staff continues the eighth-note pattern. The lower staff features a piano introduction marked *p*, with a slur and a dashed line indicating a continuation.

Musical score system 4. The upper staff continues the eighth-note pattern. The lower staff features a piano introduction marked *p*, with a slur and a dashed line indicating a continuation.

Musical score system 5. The upper staff continues the eighth-note pattern. The lower staff features a piano introduction marked *p*, with a slur and a dashed line indicating a continuation.

2 <sup>8</sup>



*p cantabile*

This system contains the first two measures of the piece. The right-hand part features a continuous eighth-note melody. The left-hand part provides harmonic support with chords and single notes. A first ending bracket labeled '2' spans the first measure, and a second ending bracket labeled '8' spans the second measure.

<sup>8</sup>



This system contains the next two measures. The right-hand part continues the eighth-note melody. The left-hand part features chords and single notes. A first ending bracket labeled '8' spans the first measure.



This system contains the next two measures. The right-hand part continues the eighth-note melody. The left-hand part features chords and single notes.



*CON SUORO*

This system contains the next two measures. The right-hand part continues the eighth-note melody. The left-hand part features chords and single notes. The instruction 'CON SUORO' is written in the right-hand part of the second measure.



This system contains the final two measures of the piece. The right-hand part continues the eighth-note melody. The left-hand part features chords and single notes.

First system of a piano score. The right hand features a continuous sixteenth-note arpeggiated pattern. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of the piano score, continuing the arpeggiated texture in the right hand and the accompaniment in the left hand.

Third system of the piano score. It includes dynamic markings *fp* (fortissimo piano) and *mf* (mezzo-forte). The right hand continues with the arpeggiated pattern, while the left hand features more complex chordal structures.

Fourth system of the piano score. A first ending bracket labeled '3' spans the right hand. The left hand has a long, sustained chord in the first measure. Dynamic markings *f* (forte) and *sf* (sforzando) are present.

Fifth system of the piano score. It begins with a dynamic marking of *fp*. The right hand continues with the arpeggiated pattern, and the left hand provides accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a trill-like figure and a fermata. The bass clef staff contains a sustained chord with a fermata. A circled '(b)' is placed above the first measure of the treble staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff features a continuous eighth-note pattern. The bass clef staff has a series of chords. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure. A dashed line above the treble staff indicates a repeat or continuation.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the eighth-note pattern. The bass clef staff has chords and a triplet of eighth notes. A circled '4' is above the treble staff. The lyrics "di - mi - nuen -" are written below the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a fermata. The bass clef staff has a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *p*. The lyrics "- do" are written below the bass staff. The word "smorz." is written below the treble staff.

Fifth system of musical notation. The bass clef staff contains a rhythmic pattern of eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present. The tempo marking "All<sup>o</sup> maestoso" is written above the staff. A *molto* hairpin is shown on the left. The system ends with a double bar line and a key signature change to one flat.

## SCÈNE I.

Une place publique devant le palais du roi Miris

*Devant le parvis d'un temple. A droite, les marches conduisent au portique, que l'on voit. — Au lever du rideau, le peuple est massé à gauche, il acclame le roi, qui sort du temple, suivi de Maïa et de Béryl, qui viennent d'être unis, et qu'entourent Myrialde, des seigneurs et des servantes de Maïa.*

**Allegro maestoso**

**1<sup>er</sup> CHŒUR**

*Soprani et Contralti ff*  
Gloi - re, gloi - re à no - tre roi! Gloi - re,

*Ténors ff*  
Gloi - re, gloi - re à no - tre roi! Gloi - re,

*Basses ff*  
Gloi - re, gloi - re à no - tre roi! Gloi - re,

**2<sup>ème</sup> CHŒUR**

*Soprani et Contralti ff*  
Gloi - re, gloi - re à no - tre roi! Gloi - re, gloi -

*Ténors ff*  
Gloi - re, gloi - re à no - tre roi! Gloi - re, gloi -

*Basses ff*  
Gloi - re, gloi - re à no - tre roi! Gloi - re, gloi -

**Allegro maestoso**

*ff sempre*



gloi - re gloi - - - - - re!

gloi - re gloi - - - - - re!

gloi - re gloi - - - - - re!

gloi - re gloi - - - - - re!

gloi - re gloi - - - - - re!

**5** *con suono ed appassionato*

MIRIS

Toi, — le sang de mon sang, —

*mf sempre*

*f*

Mi. 
  
Toi, l'âme de mon â - - -
   
- me, O mon peuple adoré,
   
Chan-te moi ton i-vres - - -
   
- se, Chan-te moi ton a-mour,



Mi.

Chan - te, chan - te ta joi -

6

Mi.

- e!

*Soprani et Contralti* **ff**

Gloi - re gloi - re à no - tre roi! Gloi - re,

*Ténors* **ff**

Gloi - re gloi - re à no - tre roi! Gloi - re,

*Basses* **ff**

Gloi - re gloi - re à no - tre roi! Gloi - re,

*Soprani et Contralti* **ff**

Gloi - re, gloi - re à no - tre roi! Gloi - re, gloi -

*Ténors* **ff**

Gloi - re, gloi - re à no - tre roi! Gloi - re, gloi -

*Basses* **ff**

Gloi - re, gloi - re à no - tre roi! Gloi - re, gloi -

*ff*

gloi - re à no - tre roi! Gloi - re gloi - re,  
 gloi - re à no - tre roi! Gloi - re gloi - re,  
 gloi - re à no - tre roi! Gloi - re gloi - re,  
 -re à no - tre roi! Gloi - re! gloi - re,  
 -re à no - tre roi! Gloi - re! gloi - re,  
 -re à no - tre roi! Gloi - re! gloi - re,

gloi - re à no tre roi! Gloi - re! Gloi - re!  
 gloi - re à no tre roi! Gloi - re! Gloi - re!  
 gloi - re à no tre roi! Gloi - re! Gloi - re!  
 gloi - re à no tre roi! Gloi - re! Gloi - re!  
 gloi - re à no tre roi! Gloi - re! Gloi - re!  
 gloi - re à no tre roi! Gloi - re! Gloi - re!

Gloi - re! gloi - - - - - re!

Gloi - re! gloi - - - - - re!

Gloi - re! gloi - - - - - re!

Gloi - re! gloi - - - - - re!

Gloi - re! gloi - - - - - re!

*ff* di - - - - - mi - - - - - nuen - - -

Le Chœur se rapproche du temple. Les femmes s'agenouillent sur les marches, les hommes se tiennent debout derrière elles.

7

- do

*p*

8 Allegro mod<sup>to</sup>

*Soprani*  
*CON SUONO*

Fas - sent les Dieux que le Roi de l'As -

*Contralti*  
*CON SUONO*

Fas - sent les Dieux que le Roi de l'As -

*Ténors*  
*CON SUONO*

Fas - sent les Dieux que le Roi de l'As -

*Basses*  
*CON SUONO*

Fas - sent les Dieux que le Roi de l'As -

Allegro mod<sup>to</sup>

*CON SUONO*

- tri - e Vi - ve des jours si nom -

- tri - e Vi - ve des jours si nom -

- tri - e Vi - ve des jours si nom -

- tri - e Vi - ve des jours si nom -

*CON SUONO*

- breux et si beaux Que les en -  
 - breux et si beaux Que les en -  
 - breux et si beaux Que les en -  
 - breux et si beaux Que les en -

The piano accompaniment consists of two staves. The right hand features chords and a triplet of eighth notes. The left hand features a bass line with a triplet of eighth notes.

- fants de ses en - fants  
 - fants de ses en - fants  
 - fants de ses en - fants  
 - fants de ses en - fants

The piano accompaniment continues with two staves. The right hand features chords and a triplet of eighth notes. The left hand features a bass line with a triplet of eighth notes.

Char - ment en - cor sa vieil - les - se bé - ni - e!

Char - ment en - cor sa vieil - les - se bé - ni - e!

Char - ment en - cor sa vieil - les - se bé - ni - e!

Char - ment en - cor sa vieil - les - se bé - ni - e!

*sempre con suono*

9

*sempre con suono*  
Qu'il plaise au ciel que les jeu - nes é -

*sempre con suono*  
Qu'il plaise au ciel que les jeu - nes é -

*sempre con suono*  
Qu'il plaise au ciel que les jeu - nes é -

*sempre con suono*  
Qu'il plaise au ciel que les jeu - nes é -

*sempre con suono*

- poux Dont nous fê - tons au - jour - d'hui l'u - ni -

- poux Dont nous fê - tons au - jour - d'hui l'u - ni -

- poux ——— Dont nous fê - tons au - jour - d'hui l'u - ni -

- poux Dont nous fê - tons au - jour - d'hui l'u - ni -

- on, ——— Dans la dou - ce i -

- on, Dans la dou - ce i -

- on, Dans — la dou - ce i - vres - se

- on, Dans — la dou - ce i - vres - se

OSTALLAT & C<sup>o</sup> - 1852 - PARIS

- vres - se des - amours - fi -  
 - vres - se des - amours - fi -  
 des - amours - fi - de - les  
 des - amours - fi - de - les

The piano accompaniment consists of chords in the right hand and a bass line in the left hand, with triplets of eighth notes in the right hand.

10

- de - les Aient u - ne vi - e  
 - de - les Aient u - ne vi - e  
 Aient u - ne vi - e enchan - te -  
 Aient u - ne vi - e enchan - te -

The piano accompaniment continues with chords and a bass line, featuring eighth-note patterns in the left hand.



*sempre con suono* 3

enchan - te - res - se! Ex - aucez-nous

*sempre con suono*

enchan - te - res - se! Pro - tè-gez

*sempre con suono*  
*en dehors*

- res - - - se! Pro - tè-gez

*sempre con suono*

- res - - - se! Pro - tè-gez

*3* *3* *3*

dieux bienveillants, Ex - aucez-nous dieux tu\_té\_lai - res!

les dieux puissants, dieux pro - pi - ces! —

les dieux puissants, dieux pro - pi - ces! —

les dieux puissants, dieux pro - pi - ces! —

*3* *3*

*meno, f*

Ex - au - cez - nous, dieux su - bli - mes, dieux

*meno, f*

Ex - au - cez - nous, dieux su - bli - mes, dieux

*meno, f*

Ex - au - cez - nous, dieux su - bli - mes, dieux

*meno, f*

Ex - au - cez - nous, dieux bienveillants, Ex - au - cez - nous,

*meno, f*

3 3 3

11

bons! Ex - au - cez - nous,

bons! Ex - au - cez -

bons!

3

dieux tu - té - lai - res!

*p*

3 3 3

Dieux tout puis - sants!

nous, Dieux tout puis - sants!

Ex - au\_cez - nous,

Ex - au\_cez -

The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with triplet patterns. A *p* (piano) dynamic marking is present in the right-hand part.

Ex -

Ex -

Dieux tout puis - sants! Ex -

nous, Dieux tout puis - sants! Ex -

The piano accompaniment continues with triplet patterns in the left hand and chords in the right hand.

au - cez - nous!  
 au - cez - nous!  
 au - cez - nous!  
 au - cez - nous!

*ff*

*ff*

12

*ff*

Des jeunes filles paraissent, apportant des gerbes de fleurs blanches.

## Andantino

*p*

Soprani

*dolce e cantabile*

Nous ve -

*p*

S. nous vous of-frir les fleurs, — Les fleurs de l'hy - mé -

S. - né - e, — les fleurs — de l'hy - mé -

13

*3*  
né e.

*Mezzo dolce e cantabile*  
Voi ci les fleurs de l'hy mé né

*Contralti dolce e cantabile*  
Voi ci les fleurs de l'hy mé né

*p*

*dolce*  
De nos cœurs el les sont l'of fran de, L'of

e.

e.

*p sempre*

S. *fran - de par - fu - mé - e, l'of - fran - de*

*par - fu - mé - e.*

*Mezzo dolce* *dolce*

Voi ci l'of fran - de par - fu -

*Contralti dolce* *dolce*

Voi ci l'of - fran - de par - fu -

*un poco più f*

Au jas -

*- mé - e.*

*- mé - e.*

14

S. *un poco più f*

- min nous a - vons u - ni ————— La

blan - che ci - tro - nel ————— le.

*Mezzo* *un poco più f* Nous a -

*Contralti* *un poco più f* Nous a -

- vons as - sem - blé la rose ————— A -

- vons as - sem - blé la rose ————— A -



*mf*  
 Lhy\_a - cinthe a\_vec le mu -  
 - vec la frère a\_né - mo - ne,  
*mf*  
 - vec la frère a\_né - mo - ne, Lhy\_a - cinthe a\_vec le mu -

The first system consists of three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a 3/4 time signature. The first vocal line starts with a rest followed by a melodic phrase. The second vocal line continues the melody. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

*f*  
 - guet. \_\_\_\_\_  
*mf* *f*  
 Le cy - ti - se a\_vec l'o\_ran - ger. \_\_\_\_\_  
*f* *mf* *f*  
 - guet, \_\_\_\_\_ Le cy - ti - se a\_vec l'o\_ran - ger. \_\_\_\_\_

The second system continues the musical piece. It features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of three sharps. The piano accompaniment is in a grand staff. The music is in a 3/4 time signature. The first vocal line has a rest followed by a melodic phrase. The second vocal line continues the melody. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

15

*mf*

Que pour nous — el . les \_ di - sent Nos ten - dres es .

*mf*

Que pour nous — el . les \_ di - sent Nos ten - dres es .

*mf*

*mf*

— poirs.—

*mf*

Que leur à - me em\_bau - mé - e Vous por - te nos

*mf*

— poirs. Que leur à - me em\_bau - mé - e Vous por - te nos

*mf*

*mf* Sa - lut! *f* Sa - lut!  
 vœux. ——— *mf* Sa - lut! *mf* Sa -  
 vœux. ——— *mf* Sa - lut! *mf* Sa - lut!  
*mf*

Rit. 16 a Tempo  
*dolce e cantabile*  
 Nous ve - nons vous of - frir les fleurs ——— Les  
 - lut! *dolce e cantabile* Nous ve - nons vous of - frir les  
*p* Sa - lut!

Rit. a Tempo  
*p*

fleurs de l'hy - mé - né - e, les fleurs

fleurs Les fleurs de l'hy - mé - né - e, Les

*dolce e cantabile*

Nous ve - nons vous offrir les fleurs de l'hy - mé -

*p*

de l'hy - mé - né - e.

fleurs de l'hy - mé - né - e.

- né - e. Voi - ci les fleurs de l'hy - mé -

*p* Ah! ————

*p* Ah! ————

*p* Ah! ————

- né - - - e Ah! ————

ah! ————

ah! ————

ah! ————

17

*p* ———— *f* ————

Des jeunes filles effeuillent, en dansant, des roses sur les marches du temple

Mouv<sup>t</sup> de Valse lente

*p espress.*

18

*mf*

*mf*

*p*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The right hand plays a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a *mf* dynamic marking in the right hand. The melodic line continues with grace notes and slurs.

Third system of musical notation, starting with a boxed measure number **19**. The tempo marking *Poco rit.* is present. Dynamics include *mf*, *p*, and *mf*. The right hand features a prominent triplet of eighth notes.

Fourth system of musical notation, marked *a Tempo*. It begins with a *p* dynamic marking. The right hand has a triplet of eighth notes, and the left hand has a triplet of eighth notes.

Fifth system of musical notation, featuring *mf* and *p* dynamic markings. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a triplet of eighth notes.

20

mf

p

mf

21

p

smor

zando



Elles déroulent ensuite au milieu du peuple une gracieuse farandole.

## Allegretto

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of the piano score. A measure number **23** is placed above the right-hand staff. The dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated below the right-hand staff.

Third system of the piano score, continuing the melodic and harmonic development.

Fourth system of the piano score. The dynamic marking *f* (forte) is present, followed by the instruction *croises* (crosses) written below the right-hand staff.

Fifth system of the piano score, showing the continuation of the piece.

Sixth system of the piano score. A measure number **24** is placed above the right-hand staff. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is indicated below the right-hand staff.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with eighth-note patterns, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The key signature has three sharps (F#, C#, G#).

Second system of the piano score. The right hand continues with chordal textures and eighth-note patterns. The left hand maintains the eighth-note accompaniment. A dynamic marking *p sub.* is present in the right hand.

Third system of the piano score. The right hand begins a melodic line with eighth notes, while the left hand continues with chords and eighth notes.

Fourth system of the piano score. The right hand continues the melodic line with eighth notes. The left hand provides harmonic support with chords and eighth notes.

Fifth system of the piano score. The right hand features a more active melodic line with eighth notes and some grace notes. The left hand continues with chords and eighth notes.

Sixth system of the piano score. The right hand continues the melodic line. A dynamic marking *mf* is present in the right hand. A box containing the number 25 is located above the right hand.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) plays a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. A dynamic marking of *mf* is present in the right hand.

Second system of the piano score, continuing the melody and accompaniment from the first system. A dynamic marking of *mf* is present in the right hand.

Third system of the piano score, showing the continuation of the musical piece.

Fourth system of the piano score, featuring a measure marked with the number 26 in a box. The dynamic marking *f* appears in the right hand.

Fifth system of the piano score, continuing the musical piece with a dynamic marking of *f* in the right hand.

Sixth system of the piano score, concluding the page with a key signature change to three sharps (F#, C#, G#).

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a *p* dynamic marking. The bass clef staff contains a bass line with chords and a single eighth note at the end of the system.

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a *mf* dynamic marking. The bass clef staff contains a bass line with chords and a single eighth note at the end of the system.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line. The bass clef staff contains a bass line with chords and a single eighth note at the end of the system.

Fourth system of musical notation, starting with measure 27. The treble clef staff contains a melodic line with a *f* dynamic marking. The bass clef staff contains a bass line with chords and a single eighth note at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line. The bass clef staff contains a bass line with chords and a single eighth note at the end of the system.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, and the bass clef staff contains a harmonic accompaniment of chords. The dynamic marking *mf* is present.

Second system of musical notation, continuing the melody and accompaniment from the first system. The dynamic marking *mf* is present.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a more complex texture with chords and rests, while the bass clef staff continues with a rhythmic accompaniment. The dynamic marking *ff* is present.

Fourth system of musical notation, showing further development of the musical themes. The dynamic marking *ff* is present.

Fifth system of musical notation, starting with a boxed measure number **28**. The treble clef staff has a more active melodic line, and the bass clef staff provides accompaniment. The dynamic marking *mf* is present.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and accents. The bass clef staff contains a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure.

Second system of musical notation. The treble clef staff features chords with slurs and dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte). The bass clef staff continues the accompaniment with slurs.

Third system of musical notation. The treble clef staff has chords with slurs and dynamic markings of *f* and *p*. The bass clef staff continues the accompaniment with slurs.

Fourth system of musical notation. A measure number box containing the number 29 is positioned above the first measure of the treble clef staff. The treble clef staff has chords with slurs and a dynamic marking of *ff* (fortissimo). The bass clef staff continues the accompaniment with slurs.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has chords with slurs and dynamic markings of *fff* (fortississimo). The bass clef staff continues the accompaniment with slurs.

**BÉRYL**

*Allegro maestoso*  
*f ad lib.*

O peu - ple de l'As - tri - e, au cœur loyal — et

**PIANO**

*Allegro maestoso*

**B.**

fort, — De ma re - connaissan - ce et de mon a - mi -

**B.**

- tié Re - çois le gage é - mu. — Vos

*dolce*

*p*

**30** *Allegro mod<sup>to</sup>*

vœux affectueux, Et vos dons par - fu - més vien - nent combler de joi - e, Mon

*Allegro mod<sup>to</sup>*



*molto ff*

B. à - me qu'une im - mense al - légresse il lu - mi -

*molto ff*

B. - ne! Mais souffrez cepen -

*Allegro mod<sup>to</sup> con suono*

*Allegro mod<sup>to</sup> m.d.*

*p subito m.g.*

31

B. - dant que de moi je dé - tour - ne Les ef - flu - ves puis -

B. - sants qui de vous ir - ra - di - ent.

*f*

B. *f*

Car c'est vers celle à qui nous de - vons ce bonheur,

B. 32

Et que ja - mais as - sez nous ne vé - né - re -

B. *f*

- rons, Car c'est vers My - ri - al - de Qu'ils

B. *allarg.* *f* **Allegro** *dolce*

doi - vent ray - on - ner! U - nis -

*mf*

B. *p*

- sons notre a - mour

B. *f* *p*

Et joi - gnons nos pri -

B. *f*

- è - - - res, A ge -

33

B. *p*

- nous pros - ter - nés Vers sa di -

## MYRIALDE l'interrompt timidement

B.

Non, non,  
- vi - ne gra - - - - - ce!

M.

*Allegro mod<sup>to</sup> molto espress.*  
je ne mé-ri-te pas - - - - - tant de fer - veur: - - - - - Comme

*Allegro mod<sup>to</sup> espress.*  
*dolce*

M.

vous frêle et fai - ble et jou-et du des - tin Si j'ai pu par un

M.

jour de meilleu - re for - tune Ef.fa.cer vos dou\_leurs et causer cet\_te

*mf*

34

M. *joie, Je n'ai fait qu'accomplir ma tâche simple.*

*p* *suivez*

M. *ment. Il ne demeure à*

*dolce ed espress.*

*molto leg.*

*p espress.* *pp*

M. *ceux que le bonheur a fui Que le désir*

35

M. *de faire éclore des sourires!*

*pp* *dolce*

M. *p*  
 Bientôt, o - bé - is - sant au sort im - pé - ri -

M. *accelerando* *cre - - - scen - - -*  
 - eux, Loin - de ce doux pa - ys,

*accelerando*  
*p* *mf* *cre - - - scen - - -*


M. *do* *f*  
 loin de vos cœurs fer - vents, Loin de vous qui m'ai -

*do* *f*

M. *p* *3* **36**  
 - mez, bientôt — je par - ti - rai...  
 BÉRYL saisi de surprise *f* *3* *3*  
 Que dis - tu? que dis -

*pp* *f*

**Allegro mod<sup>to</sup>** *mf*

M. 

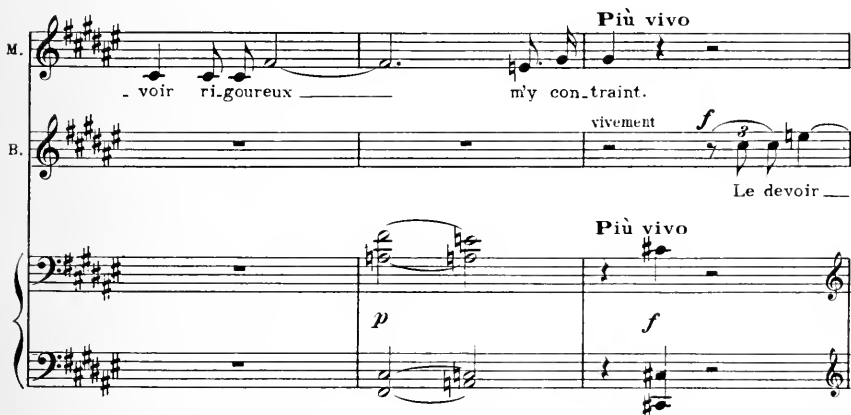
MAÏA de même Un de .

Toi, nous quit \_ ter...

B. - tu? Partir...

**Allegro mod<sup>to</sup>**

**Più vivo**

M. 

\_ voir ri.goureux \_\_\_\_\_ my con\_treint.

vivement *f*

B. Le devoir \_

**Più vivo**

*p* *f*

B. 

\_\_\_\_\_ ne peut pas timpo.ser cet.te loi! Ta présen \_ ce, Au bon \_

*f* *mf* *f*

B.

- heur — de mon peuple, au mien, — est né-cessai - re...

**Allegro mod<sup>to</sup>**  
 MYRIALDE *mf*

Il ne faut pas lut - ter con - tre la des - ti -

**Allegro mod<sup>to</sup>**  
*mf*

37

M.

- né - e.  
 MAÏA implorante *f*

Né - cou - te pas la voix — qui te dit de par -

M<sup>rs</sup>.

- tir, — My - ri - alde, — et plu - tôt ex - au - ce nos pri -

*p*



Ma. *Maestoso*  
*COR SUORO*

- è - res... De deux peuples ar-dents i - dole incontes -

*f* *pp*

*Maestoso*

Ma. *Maestoso*

- té - e, E - ga - le de leurs rois, qui

*p*

Ma. *Maestoso*


sont à tes ge - noux, Quel sort plus doux veu -

Ma. *Maestoso*

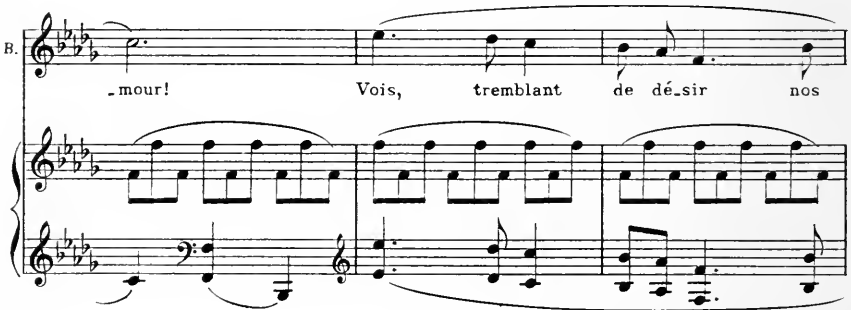
38 tu trouver sur cet te ter - re!

*mf*

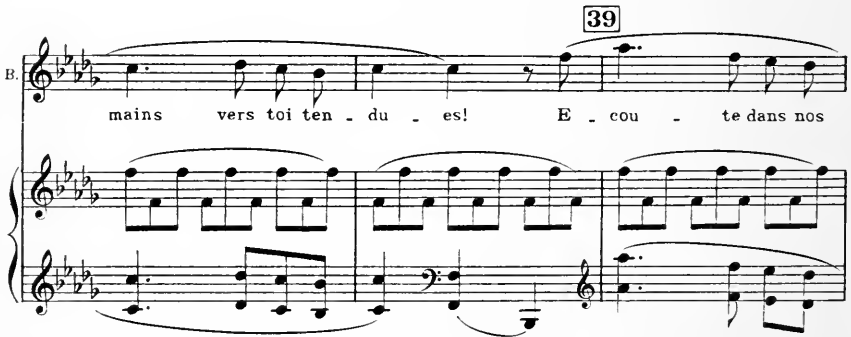
*Allegro mod<sup>to</sup>*  
*dolce*

B.  *Myri-al - de, Myrial - de, cède au charme d'a -*

*Allegro mod<sup>to</sup>*  
*dolce 3*

B.  *-mour! Vois, tremblant de dé\_sir nos*

**39**

B.  *mains vers toi ten - du - es! E - cou - te dans nos*

B.  *chants \_\_\_\_\_ pleu - rer nos tris - tes voix!*

*Soprani CON SUONO*  
Myri-al - de, Myri-al - de, cède au charme d'a -

*Contralti CON SUONO*  
Myri-al - de, Myri-al - de, cède au charme d'a -

*Ténors CON SUONO*  
Myri-al - de, Myri-al - de, cède au charme d'a -

*Basses CON SUONO*  
Myri-al - de, Myri-al - de, cède au charme d'a -

*con suono*

-mour. Vois, tremblant de dé - sir nos

-mour. Vois, tremblant de dé - sir nos

-mour. Vois, tremblant de dé - sir nos

-mour. Vois, tremblant de dé - sir nos

Vois, tremblant

mains vers toi ten - du - es!

mains vers toi ten - du - es!

mains vers toi ten - du - es!

mains vers toi ten - du - es!

M. de dé\_sir, nos mains vers toi ten - du - es!

*p*  
E -

- cou - te dans nos chants — pleu - rer nos tris - tes

*p* cre -

This system contains the first vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

*mf* E - cou - te dans nos chants — pleu -

voix!

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

- scen - - - do

This system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment is in a lower register. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat), and the time signature is 4/4. The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand.

- rer nos tris\_tes voix, Cède au char - me d'a -  
 Cède au char - me d'a -

*mf*  
*mf*

*poco* *a*

- mour. E -  
 - mour. E -  
 Cède au char - me d'a - mour, E -  
 Cède au char - me d'a - mour, E -

*ff* *ff* *ff* *ff*

*poco*

- cou - te dans nos chants - pleu - rer nos tris - tes

- cou - te dans nos chants - pleu - rer nos tris - tes

- cou - te dans nos chants - pleu - rer nos tris - tes

- cou - te dans nos chants - pleu - rer nos tris - tes

*ff*

MAÏA *dolce* 41

E - cou - te dans nos chants - pleu -

voix!

voix!

voix!

voix!

*molto*

*p subito*

Ma. *er nos tris - tes voix!*

*p* Myri\_al - de!

*p* Myri\_al - de!

My\_ri\_al - de!

*p* My\_ri\_al - de!

My\_ri\_al - de!

*p*



My\_ri.al - - - del

*pp*

My - - - ri -

*p*

*pp*

Detailed description: This system contains the first two measures of the piece. It features four staves: two vocal staves (Soprano and Bass) and two piano staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time. The vocal lines are mostly rests, with the Soprano line having a few notes in the second measure. The piano accompaniment consists of a simple harmonic pattern in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

*pp*

My - ri - al - - - de!

- al - - del

Detailed description: This system contains the next two measures. The vocal lines continue with the lyrics 'My - ri - al - - - de!' and '- al - - del'. The piano accompaniment continues with similar harmonic patterns. The system concludes with a double bar line and a key signature change to one flat (B-flat), indicated by a sharp sign on the B-flat line. Dynamics include *pp* (pianissimo).

*Lento*  
MYRIALDE *p*

Mon de - voir m'est dic - té par u - ne loi plus

*Lento*  
*pp*

M. for - te Que les ap - pels pres - sants de vos dou - ces pa - ro - les.

42 *mf*

M. Par vos transports é - mue au plus pro - fond de l'a - me,

*mf*

M. Je ne veux pas laisser é - cla - ter ma fai - blesse en lar - *molto espress.*

M. *mes qui viendraient at\_ tris\_ ter ce beau*

M. *jour. O no\_ ble*

*dolce* *Allegro mod<sup>to</sup> f*

M. *roi Miris, o vous qui m'entou\_ rez,*

43

M. *dolce* *Je vous lais\_ se mon cœur dont vous a\_ vez ber\_ cé L'in\_ di\_ ci\_ ble tour\_*

*pp*

M. *dolce*

-ment et la mélan-co - li - e, Je vous lais-se mon

M. cœur que vous a - vez ai - mé!

*dolce*

M. s'adressant à Béryl et à Maïa **44** *Istesso Tempo*

Et vous que j'ai pu ré - u -

*Istesso Tempo*

M. - nir Dans la plus su - a - ve ten - dres - se, Gar -

M. *-dez toujours mon sou - ve - nir Présent à votre à - me fi -*

M. *Andantino con suono*  
*-dè - le. MAÏA *mf* Heureux - l'un par*  
 Ah!  
 BÉRYL *mf*  
 Ah!

*espress. Andantino*

M. *l'au - tre, Vi - vant - l'un pour l'au - tre,*  
 Ma. *My - ri - al - - - de!*  
 B. *My - ri - al - - - de!*

*p cre - - -*

45

M. *Al - lez — vo - tre rê - - - ve...*

*scen - do*

M. *Ils en sont*

*p*

M. *di - gnes ceux — qui sa - vent Ai -*

M. *- mer — jus - qu'à mou - rir — d'a -*

*pp*

à partir de cet instant on entend les lamentations du Chœur et les adieux de Miris, de Béril et de Maïa

M. *Largo molto* *p*

-mour. *Soprani* *p* Le temps est ve-

Ah! — My - ri - al - de!

*Largo molto* *espress.*

*pp*

M. - nu, je dois vous quitter...

*Contralti* *p* Ah! — My - ri - al - de!

*Ténors* *p* Ah! — My - ri - al - de!

46

M. Seu - le, lais - sez - moi m'é - loigner de vous.

MAÏA *p* My - ri -

*pp*

M. *dolce*  
Mais — que vos plain.

M.A.  
\_al - de!

BÉRYL *p*  
My - ri - al - de!

MIRIS *p*  
My - ri - al - de!

*espress.*

*dolce*

M.  
\_tifs et ten - dres sou - pirs De leur doux mur - mure au loin m'accom -

M.  
\_pa - gne! a - dieu! a -

*sempre p*



Myriade s'éloigne lentement vers le fond de la scène, tandis que tous les assistants à genoux pleurent désespérément

47

M.

dieu!

MAÏA *sempre p*

Ah! \_\_\_\_\_

BÉRYL *sempre p*

My-ri - al - - - - de!

MIRIS *sempre p*

My-ri - al - - - - de! a -

*sempre p*

Soprani *p*

Ah - My-ri - al - de! a - dieu!

Contralti *sempre p*

Ah - My-ri - al - de!

Ténors *sempre p*

Ah! \_\_\_\_\_

Basses

*molto espress.*

*dolce*

M. a - dieu!

M.a. Ah! a -

H. Ah!

Mi. \_ dieu! My-ri - al - de!

Ah! My-ri-al - de a dieu!

Ah! My-ri-al - de!

a - dieu!

*sempre p*

Ah!

*poco più f*

M.

Ma.

B.

Mi.

a - dieu! a - dieu!

a - dieu!

a - dieu! a - dieu! a - dieu!

a - dieu! a - dieu! ah!

ah! a - dieu! a - dieu!

ah! a - dieu!

3

48

M. a - dieu! \_\_\_\_\_

Ma. a - dieu!

B. - dieu! a - dieu!

Mi. - dieu! a - dieu!

a - dieu Ah! My - ri - al - de!

a - dieu a - dieu!

a - dieu a - dieu!

Ah! \_\_\_\_\_ a - dieu!

*p*

M. a - dieu!

M.a. a - dieu! a - dieu!

B. a - dieu! a - dieu!

Mi. a - dieu! a - dieu!

a - dieu! a - dieu!

a - dieu! a - dieu!

a - dieu! a - dieu!

Ah! — My - ri - al - de! a - dieu!

*p*

COSTALLAT & C<sup>te</sup> 1852-PARIS

M.  
Ma.  
B.  
Mi.

*p* *pp* *pp* *pp*

The image shows a musical score for voice and piano. The vocal parts are arranged in four staves: Soprano (M.), Alto (Ma.), Tenor (B.), and Bass (Mi.). The piano accompaniment is shown in a grand staff with Treble and Bass clefs. The score is in a key with three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. The vocal lines feature long, sustained notes with slurs, and the piano accompaniment includes dynamic markings of *p* and *pp*. The piano part has a complex texture with many sixteenth notes in the bass line and chords in the treble line.

Au pied du château de Miris — Clair de lune.

*Au fond de la scène, on aperçoit le château, dont les fenêtres sont éclairées encore. A gauche, la mer. A droite un rocher à pic.*

*Au lever du rideau, Myrialde traverse la scène en courant, s'arrête pour contempler le château une dernière fois, va vers le sommet du rocher, s'arrête et regarde la mer.*

**Allegro molto agitato**

PIANO

The musical score is written for piano in 2/4 time, B-flat major. It begins with the tempo marking "Allegro molto agitato". The first system includes the instruction "PIANO" and dynamic markings *ff* and *p* leading to *f*. The score consists of five systems of two staves each. The second system continues with *p* and *f* dynamics. The third system also features *p* and *f* dynamics. The fourth system includes *p* and *f* dynamics. The fifth system, which begins with a boxed measure number "49", continues with *p* and *f* dynamics. The piece concludes with a final chord in the fifth system.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) features a complex, flowing melodic line with many accidentals. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte), with hairpins indicating crescendos and decrescendos.

Second system of musical notation. The right hand continues with a similar melodic texture. The left hand accompaniment is more rhythmic, often using chords. Dynamics range from *p* to *f*.

Third system of musical notation. The right hand has a more active, eighth-note melody. The left hand accompaniment consists of chords and moving lines. Dynamics include *p* and *f*.

Fourth system of musical notation. A box containing the number "50" is positioned above the first measure of the right hand. The right hand has a dense, sixteenth-note texture. The left hand accompaniment is more sparse, with chords and moving lines. Dynamics include *p*, *f*, and *ff*.

Fifth system of musical notation. The right hand features a melodic line with some rests. The left hand accompaniment is more active, with chords and moving lines. Dynamics include *ff* and *fff*.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a complex, rapid passage of chords and single notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. Dynamics include *f sub.* in the first measure, *ff* in the second, and *fff* in the third. The key signature has two flats.

Second system of musical notation, starting with a boxed measure number **51**. The treble clef staff features a melodic line with some grace notes. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *p sub.* in the first measure, *f* in the second, *p* in the third, and *f* in the fourth. The key signature has two flats.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some grace notes. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *p* in the first measure, *f* in the second, and *cresc.* in the third. The key signature has two flats.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with some grace notes. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *ff* in the second measure. A dashed line above the treble staff indicates an octave shift. The key signature has two flats.

Fifth system of musical notation, starting with a boxed measure number **52**. The treble clef staff has a melodic line with some grace notes. The bass clef staff has a steady accompaniment. Dynamics include *ff* in the first measure and *fff* in the second. The key signature has two flats.

*molto espress.*

*dolce*

MYRIALDE *Allegro mod<sup>to</sup>*  
*p*

*rallentando*

J'ai tout sa\_cri-fi\_

*Allegro mod<sup>to</sup>*  
*pp*

M. 53 *mf*

\_é pour l'amour de Bé\_ryl, Et, n'ayant pu moi

*pp* *molto* *f* *p*

M. *dolce*

même é\_veiller sa ten\_dres - se, Je suis heureuse en\_

*molto* *f* *p*

M. *cor de l'avoir fait heu\_reux.*

*p* *poco* *mf*

M. *CON SUONO* 54

*3*

*Je sais ce qui m'at\_tend; u\_nuit é\_ter.*

*p* *mf*

M. *nel le U\_nuit sans rêve é\_toi\_lé!*

*p* *mf*

M. *Car je ne se\_rai plus de.main qu'un peu d'é\_cu\_me*

*mf* *p*

M. *p*  
 Qui dan - se - ra lé - gère à la crè - te des

*pp* *pp*

55  
 M. flots!

*Andante molto*  
*con suono*  
 M. O mer profon - de, mer — profon\_de, o mer que j'ai quitté - e Pour

*Andante molto*  
*p* *al* *al* *al*

56  
 M. un ter, res, tre amour — vai, ne - ment — souhai - té,

*p* *dolce*

M. *ô mer* \_\_\_\_\_ Par - donne à My - ri - alde, — à la pau - vre si - rè - ne

M. Qui vou - lût è - tre fem - - - me \_\_\_\_\_ et con -

*cre - scen - do*

M. - nût la \_\_\_\_\_ dou - leur!

57

M. *mf* *cre - - - scen - - - do*

Sois gé - né - reu - se, ah! sois clé - men - te,

*mf* *cre - - - scen - - - do*

M. Et, sous tes va - gues mu - gis - san -

M. - tes, E - touf - fe les re - grets de son der - nier san -

58 Elle s'avance vers la pointe du rocher *p*  
- glot. A - dieu, mes sœurs!

Au moment où elle va s'élançer dans les flots,  
Gorauck surgit lumineuse à la surface de la mer.

M. A - dieu Béryl! A - dieu!

## SCÈNE II

MYRIALDE, GORAUCK, puis les SIRÈNES

**Allegro mod<sup>to</sup>**MYRIALDE *ap* recevant Gorauck

Ah! Go-rauck!

GORAUCK *largement*

My-ri-al-

**Allegro mod<sup>to</sup>**

G. - de! il est venu l'instant Fa-tal, il faut mou-

MYRIALDE *vivement* *mf* **59**  
Je le sais.

G. -rir! ———— Voi-ci l'heure ———— Où ma ven-

## MYRIALDE

*f*  
Sa-tis-fais

G. *geance é-clate enfin terrible et jus-te.*

M. *donc ton cœur de mon af-freux tourment!*

*ff* 3

**Più mosso**  
GORAUCK *f*

*Più mosso*

*ff* *ff* 3

Trop peu de jours j'en pus sa-voir la douceur,

60

G. *Tant tu pré-ci-pi-tas toi-mê-me ta ru-i-ne!*

*ff*



MYRIALDE *Allegro mod<sup>to</sup>*  
*espress.*

Pour la se-con-de fois j'ai

*ff* *p subito*

M. pu sauver Béryl, Je ne regret-te rien!

vivement

*precipitando* *f*

a Tempo GORAUCK *raillense*

a Tempo Tu ne regret - tes rien?...

*f* *p*

G. Tu ne regret - tes rien?... Pour-tant... — Pour.

*f* *mf*

61

318 *Andante*  
*dolce e cantabile*

G. *Andante*  
*dolce*

- tant te souviens-tu de tes jeu - nes an - né - es Au mi - lieu de tes

G. *Andante*  
*dolce*

sœurs, de tes chè - res com - pa - gnes? De

G. *Andante*  
*dolce*

pp *mf*

tou - tes la plus bel - le, aussi - la plus rieu - se,

G. *Andante*  
*dolce*

*mf* *p*

Tu jou - ais sur les flots depuis la fraîche au - ro - re

## MYRIALDE

62

*mf*

Ah! ——— par pi - tié,

*p*

Jus - ques aux cal - mes soirs

*p*

*f*

taist-toi!

*f*

*p*

As - tu donc ou - bli - é ce merveilleux pa -

*cre - - - - -*

*p*

*cre - - - - -*

scen - - - - do ed

lais ——— Dont tu fus ——— et l'or - gueil ——— et la joi - e?

*3*

*3*

*3*

scen - - - - do ed

*accelerando* *poco* *a*

G. As-tu donc Oubli.é ce pas\_sé de tendres - se?

*accelerando* *poco* *a*

*poco* *f* *molto* *Allegro mod<sup>to</sup>* *p*

G. As-tu donc Oubli.é la dou - ceur

*Allegro mod<sup>to</sup>*

*poco* *f* *molto* *pp cantabile*

63

G. de la nuit é - toi - lé - e, Et ta voix charme.

MYRIALDE avec mélancolie *p*

G. Et ma voix char\_me -

- resse, et tes belles chan - sons?

*pp*

M. *resse et mes bel - les chan - sons...*

*Allegro*

M. *VOIX des SIRÈNES au lointain* *Soprani* *Myri - al - de!*  
*Contralti* *Myri -*

*Allegro*

*f subito*

surprise *f* **64**

M. *Qu'en-tends-je? Est-ce la voix de mes sœurs bien ai -*  
*My-ri - al - de!*  
*- al - de!*

V. des S.

On aperçoit au loin les Sirenes, qui n'osent approcher de la terre

- mé - es?..  
 My-ri - alde, ——— ô sœur ——— a - do -  
 ré - - - - e,  
 My-ri - alde ——— ô  
 sœur ——— a - do - ré - - - - e,

S.  
 A.  
 S.

65

V. des S.

En - tends nos plain - tes et nos pleurs, En - tends nos

En - tends nos plain - tes et nos pleurs, En - tends nos

V. des S.

cris désespé - rés Mon - ter vers toi dans la nuit som - bre!

cris désespé - rés Mon - ter vers toi dans la nuit som - bre!

MYRIALDE *Allegro molto*

Hé - las! Mes

V. des S.

My - ri - al - de!

My - ri - al - de!

*Allegro molto*

M. *mf*

sœurs, oubliez My-ri-al - de, A sa dou-leur n'ajoutez pas vos

66

M. lar - mes!

GORAUCK *f*

My-ri-al - - - - de,

M. stupéfaite et incrédule *f*

Ah! Go-rauck, que dis-tu?

G. tu peux encor être sau - vé - e!

Soprani *ff*

Les SIRENES My-ri-

Contralti *ff*

My-ri-



V.  
des  
S.

al - de, tu peux en.cor è - tre sau - vé - e!  
al - de, tu peux en.cor è - tre sau - vé - e!

*ff*

MYRIALDE avec élan

Est - il pos - si - ble, ô ciel! En - tends - je

*ff pp subito* *mf*

M.

bien? Je puis en.cor è - tre sau - vé - e...

*p* *pp*

M.

**Lento** avec une émotion croissante *p*

Et je sens le désir tout puissant de la

**Lento** *pp*

M. 
  
vie Ac - cé - der à mon cœur et trou - bler ma rai -

67 
  
- son! Un vertige a do - rable en va hit tout mon

M. 
  
è - - - - - tre!

*molto*

*dolce ed appassionato*

M.  *pp*  
 O la bri - se des nuits, et les sen - teurs ma -

M.  *pp*  
 - ri - - - - nes!

68  
 M.   
 O, vo - guer et chan - ter en se te - nant la

M.  *mf*  
 main Sur le flot

M. *p*  
 qui se gonfle et qui passe en ber -

M. - çant!  
*mf*

*un poco più f*  
 M. O l'a - bi - me pro - fond é - ter - nel - le - ment.  
*un poco meno*  
*p*

M. cal - - - me!  
*p*

M. *O l'on - de ca - res - sante où je glis - sais lé -*

M. *- gère En la joie*

69

M. *o - pa - line et frai - che de la mer!*

M. *O splen - deurs des beaux soirs, et*

*do*

M. *vous elai - res au - ro - res, Je*

*poco a poco*

M. *veux vous con - tem - pler en - co - re, je veux*

*ff* *étranglée par l'émotion*

M. *vi - vre, vi - vre...*

*Allegro* *GORAUCK ff*

*Allegro* *Tu vi -*

70

MYRIALDE



G.



Les SIRENES

Tu vi - vras! — Tu vi - vras! —

Tu vi - vras! — Tu vi - vras! —

*ff**f*

Rit.

Ah!

Ah!

Rit.

## Andante dolce e cantabile

les  
S.

Sur les flots ber - ceurs,

Sur les flots ber - ceurs,

Andante  
*dolce*

*3* *3* *3* *3* *simili*

MYRIALDE *p*

Ah!

les  
S.

par les bel - les nuits,

par les bel - les nuits,

71

M.

les  
S.

Nous i - rons en - core, en trou - pe joy -

Nous i - rons en - core, en trou - pe joy -

*MAN* *8*



*dolce e cantabile*

M.  

 Nous i - rons en - core, en trou - pe joy -

les  
S.  

 - eu - - - se,  
 - eu - - - se,

M.  

 - eu - - - se,

les  
S.  

 cre - - - scen - - -  
 Aux é - toi - les d'or  
 cre - - - scen - - -  
 Aux é - toi - les d'or

M. *mf* Ah!

1<sup>re</sup> S. *do*  
qui bril - lent aux cieux

2<sup>e</sup> S. *do*  
qui bril - lent aux cieux

M. *mf*

1<sup>re</sup> S. *mf* Chan - ter nos doux chants ain - si qu'autre -

2<sup>e</sup> S. *mf* Chan - ter nos doux chants ain - si qu'autre -

72

Rit. a Tempo

*dolce*

M. *p* Ain - si qu'autre - fois! Sur les flots ber -

V. des S. *p* - fois ain - si qu'autre - fois! \_\_\_\_\_

*p* - fois ain - si qu'autre - fois! \_\_\_\_\_

Rit. a Tempo

M. - ceurs, par les bel - les

V. des S. *p* Sur les flots ber - ceurs,

*p* Sur les flots ber - ceurs,

M.  
nuits, Nous i - rons en -

V.  
des  
S.  
par les bel - les nuits,

par les bel - les nuits,

M.  
- core en trou - pe joy - eu - - se,

V.  
des  
S.  
Nous i - rons en -

Nous i - rons en -

M. *cre - - -*  
Aux é - toi - les

1<sup>re</sup> S. *core en trou - pe joy - eu - se,*

2<sup>e</sup> S. *core en trou - pe joy - eu - se,*

*p cre - - -*

M. *scen - - -*  
d'or qui bril - lent aux

1<sup>re</sup> S. *cre - - - scen - - -*  
Aux é - toi - les d'or

2<sup>e</sup> S. *cre - - - scen - - -*  
Aux é - toi - les d'or

*scen - - -*

73

M. *do*  
cieux, Chan - ter nos doux

les S. *do*  
qui bril - lent aux cieux,

*do*  
qui bril - lent aux cieux,

M. *do*  
chants ain.si qu'au.tre - fois, ain.si qu'autre-<sup>(#)</sup>

les S. *p*  
Chan.ter nos doux chants

*p*  
Chan.ter nos doux chants

M. *p*  
- fois, ain - si qu'au - tre -

les S. *p*  
ain - si qu'au - tre - fois!

*p*  
ain - si qu'au - tre - fois!

M. *pp*  
- fois! Ah!

les S. *pp*  
Ah!

*pp*  
Ah!

M. Ah!

les S. Ah!

Ah!

74 Rit.

M. Ah!

les S. Ah!

Rit.

pp



All? deciso

GORAUCK vivement

Hâ-te-toi My-ri-alde, — hâ-te-toi, — le temps pres-se!

All? deciso

*ff sub.*

Dans le joy-eux pa-lais où dé-

-scen - - - - - do  
-jà l'on t'ou-bli - e Meurt le der-nier ray -

-on des fê-tes nup-ti - a - - - - les,

75 **Meno mosso**

crucellement

G. Et les jeun.es é - poux — bientôt — vont s'en i -

**Meno mosso**

*dolce*

G. vrer Des su - a - ves ardeurs — de leur premier bai -

G. **All? molto** *p* cre - - - scen - - - do

- ser, De ce bai - ser fatal dont l'a - tro - ce morsu - re

**All? molto**

*p*

G. Bri - se ton tris - te cœur... Ne perds plus un instant!

**76** *p* 3 3

*pp sub.*

G. Vois, dé - jà — l'ho - ri - zon — s'éclaircit et se

G. do - re... A - vant l'aurore il faut que tout soit a - che -

MYRIALDE résolument  
Go - rauck que faut - il fai - re? vivement *f*

G. - vé. Cours plonger ce poi -

M. l'interrompant avec horreur *ff*

G. - gnard — Dans le cœur de Bé - ryl et re - viens...

Mi - sé - ra -

*Allegro molto*

M. *ble! Cré.a - tu - re mau - di - te, en ton antre ex - é -*

*Allegro molto*

M. *ra - ble, Re - tour - ne prépa - rer tes affreux malé - fi - ces,*

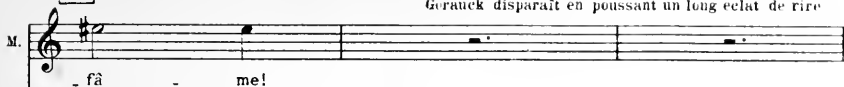
77

M. *Mais lais.se moi mou .rir tranquil - le hors de ta vue,e, Qui ré.pugne à mes*

M. *yeux.. Ar - riè - re! Ar - riè - re! Monstre in -*

78

Gerauck disparait en poussant un long éclat de rire

M. 

Les SIRÈNES s'enfuyant vivement

Mal - heur sur nous!

Mal heur sur

*ff* 

les S. 

nous! Malheur! Malheur!



*long*

*pp* *rit. e smorzando* 

MYRIALDE seule, puis les FILLES de l'air. — L'aurore se fait peu à peu

All<sup>o</sup> molto mod<sup>o</sup>

MYRIALDE

A dieu donc — ô mes sœurs,

79

o mes tris - tes com - pa - gnes, a - dieu! — a - dieu!

Se tournant vers le palais dont les dernières fenêtres s'éteignent

A - dieu! — mon bien ai - mé, a - dieu!

elle chancelle *f* *p*  
Ah! Voi.ci que dé.

M. *-jà les voi.les de la mort. Obscurcis..sent mes yeux!\_\_\_\_\_*

M. *Et le sol se dé-robe — à mes pieds chan\_celants...*

**Largamente**  
*s'adressant à la mer*  
 M. *O mer!\_\_\_\_\_ re\_çois mon corps en ton sein tout puis..*

**Largamente**

80

M. *...sant! O mer!\_\_\_\_\_ conçue en toi,*

*mf cre -*

M. en toi je dois mou - rir! \_\_\_\_\_ O

- scen - - - do

M. mer, \_\_\_\_\_ ou.vre tes bras! \_\_\_\_\_

M. C'est moi... \_\_\_\_\_ moi... My - ri - al - de...



Myriale pousse un grand cri, et s'élançe dans les flots

81 *8-*

The musical score is written for piano and consists of four systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The first system begins with a boxed number '81' and a fermata-like symbol above the first measure. The music features a descending melodic line in the right hand and a more active bass line in the left hand. The second and third systems continue this pattern. The fourth system ends with a double bar line and a key signature change to two sharps (F#, C#).

A ce moment, au ciel, paraissent les Filles de l'air, et l'aurore naissante éclaire leurs grandes ailes blanches

8-

*pp sub.*

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with three sharps (F#, C#, G#) and a 3/4 time signature. The right hand plays a descending eighth-note scale with a slur, while the left hand plays a similar descending eighth-note scale. The dynamic marking *pp sub.* is present. A dashed line with an '8' above it spans the first two measures.

Second system of musical notation, continuing the piece with the same grand staff and key signature. The right hand continues the descending eighth-note scale with a slur, and the left hand continues with a similar descending eighth-note scale.

Third system of musical notation, continuing the piece with the same grand staff and key signature. The right hand continues the descending eighth-note scale with a slur, and the left hand continues with a similar descending eighth-note scale.

8-

Fourth system of musical notation, continuing the piece with the same grand staff and key signature. The right hand continues the descending eighth-note scale with a slur, and the left hand continues with a similar descending eighth-note scale. A dashed line with an '8' above it spans the first two measures.

82

Une seule VOIX parmi les Filles de l'air *Lento p*

Viens avec nous, ô My-ri-

8

*Lento*

*pp*

- al - - de! Nous som - mes les fil - les de

*p* *simili*

l'air. Par ta dou -

leur tu ra - che - tas Ton

83

im - mor - ta - li - té per - du - - e!

Pendant ce chœur on voit Myrialde, devenue une fille de l'air, émerger de l'eau et s'envoler au ciel avec la troupe blanche de ses nouvelles compagnes.

CHŒUR des FILLES de l'air

*Soprani*

*Mezzo*  
*CON SUONO*

Viens a - vec nous!

*Contralti*  
*CON SUONO*

Viens a - vec nous! ——— viens!

*CON SUONO*

O My - ri - al - - - de!  
 O My - ri - ai - - - de!

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment consists of a right-hand part with a flowing sixteenth-note melody and a left-hand part with block chords.

*CON SUONO*  
 Viens a - vec nous!  
*CON SUONO*  
 Viens a - vec nous!  
*CON SUONO*  
 Viens a - vec nous! — Viens! —

This system continues the musical score with two vocal staves and piano accompaniment. Each vocal line begins with the instruction "CON SUONO". The piano accompaniment maintains the same melodic and harmonic structure as the first system.

O My - ri - al - - - de!

O My - ri - al - - - de!

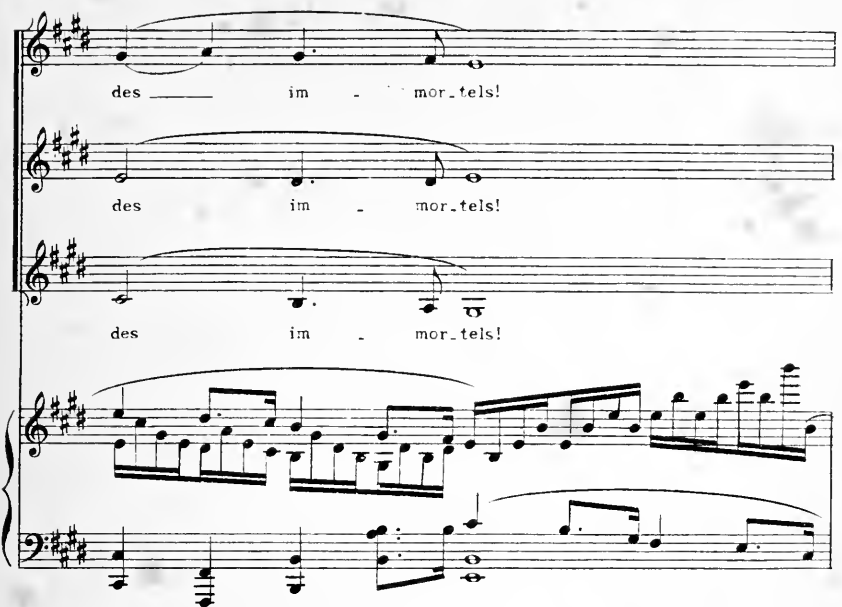
O My - ri - al - - - de!

84

Monte au sé - jour

Monte au sé - jour

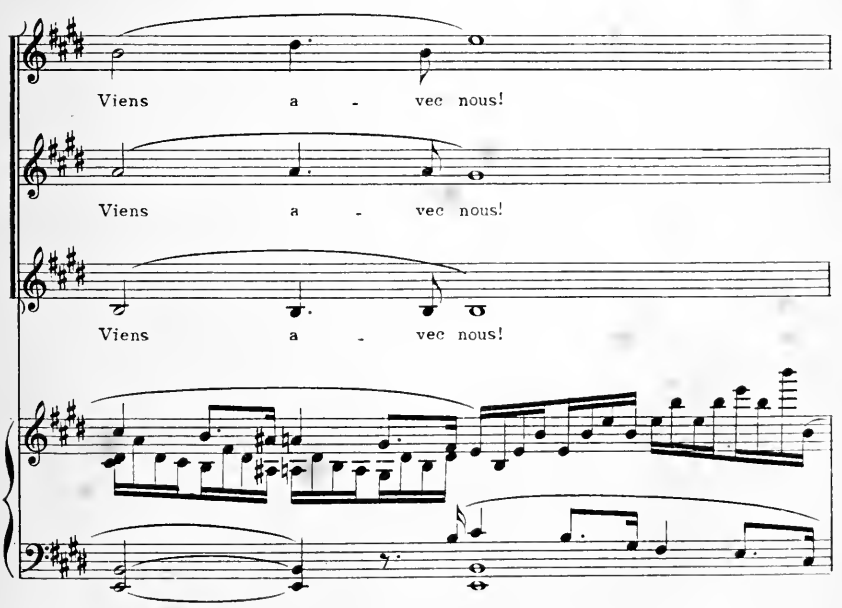
Monte au sé - jour



des — im — mor-tels!

des im — mor-tels!

des im — mor-tels!



Viens a — vec nous!

Viens a — vec nous!

Viens a — vec nous!

Viens a - vec nous!

Viens a - vec nous!

Viens a - vec nous!

Viens!

Viens!

Viens!

*molto* *ff* *ff*

BIBLIOTHEQUE  
355  
J. M. MARTIN